



Maisel Wochenblatt

03



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

OPERA
PUFFA

17. 2. 2023 | 20:30 UHR

NARRENABEND
DES MG V MERAN

FASCHINGSREVUE MIT BALL
IM KURSAAL MERAN

WIEDERHOLUNG REVUE: **SAMSTAG, 18. 2.**
& **SONNTAG, 19.2.2023** UM 18:00 UHR

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Miele SIEMENS LIEBHERRERZ Constructa BOSCH
BORA jura homeier berbel GAGGENAU

**VERKAUF
REPARATURSERVICE
NEU! ONLINEKATALOG**

Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH

T 0473 491 079 . www.elektro-fontana.com

ELEKTRO
WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN Moltnersstraße 27
Tel. 0471 668 148
info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN Luis-Zuegg-Straße 40
Tel. 349 282 8300
michael.elektro.wimit@gmail.com

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermbs
Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

Machen Sie Ihr eigenes Klima
... mit den Klimageräten von

Knoll
Gottfried
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

G Gutweniger
Böden - Pavimenti

Tel. 338 74 16 661
www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM
A.-Brogliati-Str. 16, Meran
Termine nach Vereinbarung

GH GARAGE des Egger Robert
HIMMEL Autowerkstätte

Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

MONTAGE GAVE TEAM

Pronto Intervento! Fix am Dach!

Ihr Spezialist für Absturzsicherungsanlagen

Montage Team Gave d. Verdorfer Manfred
Gampenstr. 45 - 39020 Marling
Tel. 346 8830853 / 0473 238340
e-mail : montagegave@yahoo.com

UNIVERSALbau
Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo
39012 Meran/Merano
Tel. + Fax: 0473 239 805

www.universalbau.it | info@universalbau.it
Andreas 347 8 910 044

- Neubauten
- Umbauten
- Energetische Sanierung
- Wärmedämmung Fassade
- Kran-Arbeiten
- Bagger-Arbeiten
- Transporte

Maiser Wochenblatt Abo-Aktion



Ratio K. G.
des Helmuth Fritz & Co.
I - 39012 Meran,
Pfarrgasse 2 / B
Tel. 0473 491505

Jahres-ABO Maier Wochenblatt.....€ 50,00
für Senioren ab 65 Jahren.....€ 40,00
(erscheint alle 14 Tage - 24 Ausgaben/Jahr)
Preise nur für das Inland gültig



IBAN: IT 16 T 08133 58591 000 301 006 410

Bitte tragen Sie in das Feld rechts den Namen und die Adresse ein, an die das Abo geschickt werden soll. ➔

➔ Für eventuelle Rückfragen schreiben Sie bitte hier unten Telefonnummer und Name des Auftraggebers dazu. Bitte gut lesbar schreiben.

Zeitungsempfänger:
Name:

Adresse:

PLZ - Ort:

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, es wird wieder einmal Zeit für das offizielle Organ seiner kgl. Hoheit, des Prinzen Karneval und der derohalben gekränkten Leberwürste und Blunzen – mit anderen Worten: Es ist Zeit für die Laute des MGv Meran. Und die Laute wird beim Narrenabend gleich nach der Revue verteilt. Opera-Puff-a, so der Titel des Narrenabends und das bringt es so richtig auf den Punkt. Wenn Sie im letzten Jahr mehr oder weniger auffällig geworden sind, dann können Sie davon ausgehen, dass Sie in der neuen Laute erwähnt werden. Aber seien Sie nicht beleidigt, wenn der Laute-Kasper Sie für nicht bedeutend genug hält und Sie deshalb nicht in der Laute zu finden sein werden. Dafür können Sie beim Narrenabend wieder einmal so richtig herzlich lachen – Zwerchfell-Muskelkater ist im Eintritt enthalten. Übrigens sollten Sie sich beeilen. Am ersten Vorverkaufstag gab es vor dem Vorverkaufsbüro in der Freiheitsstraße schon die ersten Schlangen. Auch dieses Jahr konnten wir mit der Konditorei Theiner in Obermais wieder einen Partner für unsere Faschingskräpfen-Aktion finden. Vom 8. bis 15. Februar läuft die Aktion, bei der Sie den Coupon auf Seite 22 ausschneiden und gegen einen leckeren, lockeren Faschingskräpfen eintauschen können. Lassen Sie sich den Kräpfen schmecken und am 17. Februar treffen wir uns dann beim Narrenabend.

Haben Sie eine gute Zeit, passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt

Editorial & Inhalt.....	03
„Opera-PUFF-a“	05
Neuerungen des Sozial-Bonus	06
Veranstaltungen in Algund	06
Die Mediation.....	07
Hilfe für Parkinsonpatienten	09
Cusum de droga legitim?	10
Raiffeisen Slopestyle-Tour.....	10
Indoor-Landesmeisterschaft im Bogenschießen 2023.....	11
Jahreshauptversammlung MK Sinich-Freiberg	13
Psychologischer Dienst Meran übersiedelt.....	13
Burggräfler Meisterschaft	14
Fremdwörter – leicht verständlich.....	15
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
In eigener Sache.....	17
Maiser Service Blatt	17
Maiser Service Blatt	18
Pfarnachrichten	19
Öffentliche Bibliothek Obermais	20
Ein paar Tage Zeit für mich.....	20
Stolpersteine“ wider das Vergessen.....	22
Geburtstagsspende für guten Zweck	22
Neues Jahr – neue tolle Angebote	23
AVS-Skitourenwochenende im Trentino	23
Jahreshauptversammlung SK Blasius Trogmann..	24
Aktion „Koan Schoat brennt alloan“ – die Zweite ...	24
Rückblick und Neuwahlen der Schützenkompanie Andreas Hofer	25
„Aktion unVERZICHTbar 2023“	25
La notte della stella di neve	26
Funicolare: Si chiede la variante sotterranea....	27
One Billion Rising	28
Sogno infranto per i diavoli neri.....	28
Ice Trophy di pattinaggio a Merano.....	28
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30
Leute von heute	31

U.: ... wos hon I gheart – Meran hot iaz a Oper?

O.: Na, net wirklich ...

St.: ... Wol! In Norrenobend vom MGv: Opera-Puff-a ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 22.02.2023

Redaktionsschluss: Freitag, 17.02.2023

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte: Telefon

Redaktion Ernst Müller 333-464 333 4

Redazione italiana Walter Taranto 338-544 9006

Werbung 0473-49 15 05

Intermedia Concepts 0473-055 220

Herausgeber Helmut Fritz 335-63 777 53

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

E-Mail

redaktion@wochenblatt.it

wtaranto@wochenblatt.it

werbung@wochenblatt.it

hatzis@wochenblatt.it

verwaltung@wochenblatt.it

kultur in
meran
mais



KiMM



Veranstaltungen im KiMM



Sa. 18.02. 20 Uhr
Faschingsball der FF Untermais
mit Vollbluet
Tischreservierung: 349 1057 196

Der Charly schleift Ihre Messer auch 2023 ab jeden 2. Samstag im Monat von 8-12 Uhr vor dem **KiMM**. Dabei können Sie auch hochwertige Messer käuflich erwerben.

Vorankündigung:

Mi. 01.03. und Do. 02.03. 20:30 Uhr
Ninderscht isch icht
Paartherapie mit Thomas Hochkofler und Karin Verdorfer.
Tickets: www.mytix.bz./ninderschtischnicht

Sa. 04.03.

Maturaball

der 5. Klasse des Sozialwissenschaftlichen Gymnasiums Meran

Tischreservierung **Bistro FESTIVAL**
Tel. 0473 - 606 456

KiMM

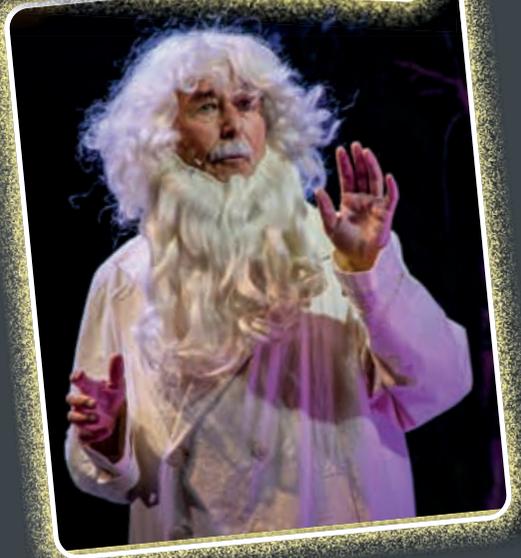
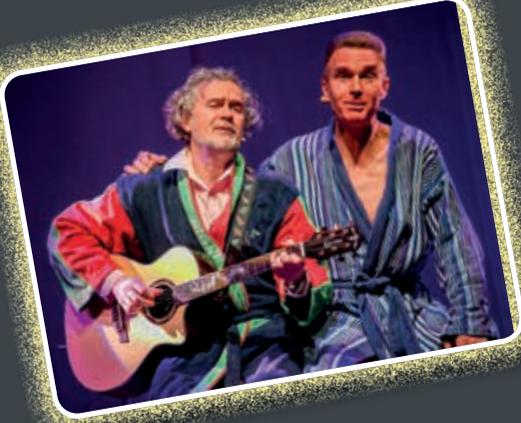
Raiffeisen

kultur in meran mais

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

■ Narrenabend



„Opera-PUFF-a“

Narrenabend des MGV Meran

am Freitag, 17. Februar mit Ball im Kursaal,

Samstag, 18. und Sonntag, 19. Februar, Wiederholung der Revue

Am Freitag, dem 17. Februar ist es wieder soweit: Der Männergesangverein Meran bringt seinen Narrenabend auf die Bühne des Kursaales!

Die Männer vom MGV nehmen die Geschehnisse des vergangenen Jahres in Politik, Wirtschaft und Kultur humorvoll aufs Korn und dabei werden auch bekannte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens nicht zu kurz kommen.

Das Publikum erwartet wieder buntes Treiben auf der Bühne, lustige Lieder, bissige Satire und ausgelassener Tanz.

Thomas Hochkofler, der renommierte Regisseur, Schauspieler und Kabarettist, konnte auch heuer wieder für die szenische Umsetzung gewonnen werden. Er bringt, wo immer möglich, die Mitglieder des MGV als Darsteller zum Einsatz. Erfahrene, professionelle Schauspieler ergänzen das Ensemble:

Karin Verdorfer, Sabine Ladurner, Stefan Drassl, Walter Tribus, Andy Geier und Theo Hendrich. Sie sind, wie Thomas Hochkofler selbst, dem Männergesangverein durch viele gemeinsame Auftritte freundschaftlich verbunden.

Selbstverständlich wird über das Programm der Revue im Vorfeld nichts verraten, das bleibt bis zur Premiere ein streng gehütetes Geheimnis.

Man darf allerdings darüber spekulieren, dass der Titel „Opera-PUFF-a“ einen gewissen Hinweis enthalten könnte: Chaos überall und rundherum – auf gut Südtirolerisch: „So a Puff“!

Der Narrenabend kann sich dem Thema, dass unsere gewohnte Welt in letzter Zeit ziemlich aus den Fugen geraten ist, also nicht entziehen. Oberstes Gebot bleibt jedoch, sich nicht unterkriegen zu lassen und nicht nachzulassen im Kampf wider den tierischen Ernst.

Freuen darf sich das geschätzte Publikum auch auf das Männerballett, einem weiteren Fixpunkt im Programm. Die Protagonisten bereiten sich schon seit Monaten vor. Trainiert werden sie dabei wieder von Tanja Höllrigl, die auch für die Choreografie verantwortlich zeichnet. Man darf also gespannt sein, welcher spektakulärer Tanz zur Aufführung gebracht werden wird und vor allem, in welche – vermutlich wieder etwas frivole – Kostüme sich die „gestandenen Mannsbilder“ dafür zwängen müssen.

Die Idee des Narrenabends hat ihren Ursprung in Wien: Ab 1846 lud der dortige Männergesangverein zu Faschingskonzerten mit heiteren Einlagen, ab 1860 wurden Kostümfeste veranstaltet.

Der MGV-Meran organisierte seit seiner Gründung 1862 regelmäßig im Fasching „Sängerabende“, seit 1873 unter dem Titel „Narrenabend“.

1949 brachte der legendäre MGV-Sänger Willy Gutweniger seinen ersten Narrenabend „Eine Nacht auf dem Mars“ auf die Bühne, weitere 26 Aufführungen aus seiner Feder sollten folgen, mit so klingenden Titeln wie „Der Graf von Zenoberg“, „Meraner Leps“, oder „Die Partei der Edelroten“.

Nach der Ära Willy Gutweniger folgten Peter Abram, Theo Hendrich und Manfred Schweigkofler als Regisseure. Titel waren „Alberne ARGE Alpträume“, „Nacht der Sterne“ und „Lustige Weiber von ins do“.

Franco Marini übernahm ab 2003 die Regie und führte den MGV durch acht Narrenabende mit Titeln wie „Die Bedrohung des Schlaraffenlandes“, „Sparen“, „Jetzt wird aufgespült“, „Viechisches“, „Mehr-kannt-i-no“ und „Störsender“.

Nach seinem allzu frühen und unerwarteten Tod am Krampustag 2014, der auch für den MGV einen großen und betrauerten Verlust darstellte, konnte 2016 zum ersten Mal Thomas Hochkofler als Regisseur verpflichtet werden. „Meran History“ und „Mander, es isch Fiutscher“ waren die Titel der beiden letzten Narrenabende.

Traditioneller Schlusspunkt jeden Narrenabends ist das „Laute“-Lied. Zu einer schmissigen Operettenmelodie wird das offizielle Erscheinen der Faschingszeitung „Die Laute“ zelebriert. Dieses legendäre Organ des Meraner Faschings berichtet seit 1908 regelmäßig über lustige, kuriose und kritikwürdige Ereignisse aus Stadt und Land und über deren Urheber.

Das Redaktionsteam rund um den „Laute Kasper“ als Synonym für alle, die sich an der Erstellung der satirischen Texte beteiligen, trägt Hinweise aus der Bevölkerung zusammen und verfasst anonym die launischen Texte.

Einerseits fürchten sich die Meraner Bürger davor, ob ihrer „Missetaten“ dem Spott der Leserschaft ausgeliefert zu werden, andererseits ist jeder enttäuscht, der keine Erwähnung findet.

Nach der Premiere der Revue wird der ausgelassene Faschingsball eröffnet.

Durch die Ballnacht führt die Joe Smith Band.

„Opera-PUFF-a“

Narrenabend des MGV Meran im Kursaal von Meran

Faschingsrevue mit Ball:

Freitag, 17. 2. 2023 – 20.30h

Einlass ab 19.30h - Ball ab 22.30 Uhr.

Musik:

Joe Smith Band - Catering: Forsterbräu

Eintritt: 60,00€

Schüler und Studenten 30,00€

Abendkleidung

Wiederholung der Revue:

Samstag, 18. und Sonntag, 19. 2. 2023

jeweils 18:00 Uhr

Eintritt: 30,00€

Schüler und Studenten 15,00€

Kartenvorverkauf und Tischreservierung:

Freitag, 3. , Samstag, 4. , Montag, 6. und Dienstag 7. Februar

jeweils von 9:00 bis 12:30 Uhr

im Kartenvorverkaufsbüro im Kurhaus

Meran, Freiheitsstraße 29

Telefon 0473 49 60 45

oder

ab Mittwoch, 8. 2. 2023

in allen Athesia Filialen

Abendkasse: jeweils 1 Stunde

vor Beginn der Aufführungen.

Darsteller:

Karin Verdorfer, Sabine Ladurner, Stefan Drassl, Walter Tribus, Andy Geier, Theo Hendrich und die landesfürstlichen Burgschauspieler des MGV

Regie:

Thomas Hochkofler

Texte:

Kurhausgeister

Gesang:

Großer Chor, Doppelquartett und Solisten des MGV

Choreographie:

Tanja Höllrigl

Maske:

Gudrun Pichler

Kostüme:

Mirjam Hellrigl

Ton und Beleuchtung:

by Oskar Light

Musikalische Leitung:

Josef Sagmeister

Gesamtleitung:

Obmann Peter Berger

Weitere Informationen:

Facebook: Mgv-meran1862

www.mgv-meran.it

info@mgv-meran.it

Neuerungen des Sozial-Bonus im Energiesektor



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Bereits im Sommer letzten Jahres wurde das sogenannte „decreto legge aiuti ter“ – kurz „decreto aiuti ter“ – ausgearbeitet. Demnach würde der italienische Staat satte 14 Mrd. Euro zur Verfügung stellen, um die Verbraucher, die Betriebe und ebenso die Vereine (tertiärer Sektor) zu entlasten. Erleichterungen im Bereich des Transportwesens, kultureller Dienstleistungen oder im Energiesektor sind nur einige Beispiele davon. Ebenso verschiedene Einmalzahlungen oder Treibstoffboni.

Ein wesentlicher Aspekt des „decreto aiuti ter“ stellt die Erhöhung des ISEE-Wertes auf 15.000 Euro dar, um den Sozial-Bonus im Energiesektor einzustreichen. Nachdem

der Wert bis zum Jahr 2021 bei niedrigeren 8.265 Euro stagnierte und im Jahr 2022 auf 12.000 Euro angehoben wurde, sollte er Ende des vergangenen Jahres auf immerhin 15.000 Euro erhöht werden. Das Haushaltsgesetz 2023 macht nun Nägel mit Köpfen und hebt diesen Wert auf besagte 15.000 Euro an. Somit kommen zahlreiche Familien in den Genuss des Energie-Sozial-Bonus. Der Staat stellt hierfür 2,4 Mrd. Euro zur Verfügung und limitiert die Erhöhung

zeitlich vorerst auf das erste Trimester des Jahres 2023.

Welche Schritte sind für die Inanspruchnahme des Sozial-Bonus vorgesehen?

- Berechnung des ISEE/DSU, die einen Wert von unter 15.000 Euro ergibt.
- Bei Familien mit mind. 4 zu Lasten lebenden Kindern sind 20.000 Euro vorgesehen.
- Ein Familienmitglied muss über einen Strom- oder Gasanschluss verfügen.

Die Berechnung des ISEE/DSU wird von den Patronaten angeboten. Der Bonus wird folgend automatisch auf der Rechnung verrechnet (sconto in fattura).

Die Anhebung des ISEE-Wertes ist ein begrüßenswerter Schritt für Familien mit geringem Einkommen. Problematisch stellt sich aber der abrupte und rigorose Ausschluss derer heraus, die auch bloß einen Euro über dieser Schwelle liegen. „Mit einem Wert von 15.001 Euro wird somit kein Cent gewährt, obwohl die finanzielle Situation dieselbe ist. Daher sind skalierende Förderungen und Boni besser geeignet und bieten ein bestimmtes Maß an Fairness“, fasst Rechtsberater Reinhard Bauer zusammen.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0471 053518

Veranstaltungen in Algund

Mi. 08.02. 18:30 Uhr | Dorfseit Thalguterhaus
Abenteuer Ahnenforschung
- Auf den Spuren deiner Vorfahren

Du wolltest schon immer wissen, wer deine Vorfahren waren und wie weit dein Stammbaum rückverfolgbar ist? Dann solltest du am Kurs „Abenteuer Ahnenforschung - Auf den Spuren deiner Vorfahren“, organisiert vom Bildungsausschuss Algund, teilnehmen. Anmeldungen und weitere Infos ab sofort unter bildungsausschuss.algund@gmail.com oder unter Telefon 339 1109606.

Sa. 11.02. 19 Uhr | Thalguterhaus
Maturaball Skyfall. Lizenz zum Maturieren

Die Klasse 5BFM der WFO Meran lädt herzlich zum Maturaball ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgt die Band Rooftop und die DJs Silex und Smiley. Der Eintritt kostet 17€ mit Freigetränk im Kartenvorverkauf, 19€ an der Abendkasse. Eintritt inklusive Essen 50€.

Di. 14.02. 20 Uhr | Pfarrkirche Algund
Taizé-Gebete

Die Gebete und meditativen Gesänge laden ein zur Ruhe zu kommen und der Gegenwart Gottes Raum zu geben.

Taizé ist eine Ortschaft im Südburgund in Frankreich. 1940 gründete Frère Roger dort eine internationale ökumenische Gemeinschaft. Mittlerweile besteht diese

aus rund hundert Brüdern aus über 25 Nationen. Dreimal am Tag treffen sie sich zum gemeinsamen Gebet, das jeweils eine gewisse Struktur hat: Psalm – Lesung – Stille – Fürbitten – Vaterunser – Schlussgebet – Segen - dazwischen wiederholende Gesänge. „Nichts führt in innigere Gemeinschaft mit dem lebendigen Gott als ein ruhiges gemeinsames Gebet, das seine höchste Entfaltung in langanhaltenden Gesängen findet, die danach, wenn man



wieder allein ist, in der Stille des Herzens weiterklingen.“ (Frère Roger)



Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

THALGUTERHAUS

■ Alles was Recht ist

Die Mediation

PR-Info

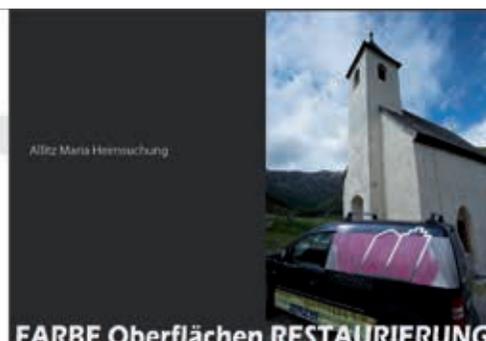


RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Wie bereits in den beiden vorangegangenen Veröffentlichungen unsererseits befassen wir uns auch dieses Mal mit einer weiteren Form der alternativen Streitbeilegung. Das Mediationsverfahren für Zivil- und Handelsstreitigkeiten wurde im Jahre 2010 vom italienischen Gesetzgeber ins Leben gerufen und stellt bis heute die wohl bedeutendste und weitreichendste Möglichkeit, einen sich anbahnenden oder bereits eingetretenen Streitfall ohne die Anrufung eines ordentlichen Gerichtes einvernehmlich zu regeln, dar. Die diesbezüglichen Gesetzesbestimmungen entnimmt man dem GvD Nr. 28/2010 und nachfolgenden Änderungen. Eine zentrale Rolle kommt in diesem Verfahren dem sog. Mediator zu. Dieser ist eine dritte, von den Streitparteien unabhängige Person, welche die Aufgabe hat, die Gespräche zwischen den Konfliktparteien zu führen. In jeweils genau definierten Anlassfällen ist die Einleitung eines Mediationsverfahrens verpflichtend und stellt daher eine sog. Prozessvoraussetzung dar. Ein entsprechendes Klagebegehren vor Gericht kann in diesen Fällen ohne vorhergehende Abhaltung des Mediationsverfahrens nicht weiterverhandelt werden. Man spricht in diesem Zusammenhang von der sog. *improcedibilità della domanda giudiziale*. Beispielsweise in Streitfällen, die aus einem Miet- oder Leihvertrag herühren, in Erbrechtsfällen und Kondominiumsangelegenheiten sowie bei Auseinandersetzungen betreffend das Eigentum und jede weitere Form von Realrechten (Fruchtgenuss, Dienstbarkeiten usw.). In jedem weiteren Rechtsbereich kann auf Initiative der Parteien selbst ein Mediationsverfahren freiwillig eingeleitet und abgehalten werden. Man spricht in diesem Zusammenhang von der sog. *mediazione*

facoltativa. Für den Fall eines bereits anhängigen Gerichtsverfahrens steht es dem Richter jederzeit frei, den Parteien die Abhaltung eines Mediationsverfahrens zu empfehlen (sog. *mediazione delegata*), sofern er sich hierbei eine raschere und für alle Beteiligten zufriedenstellende Lösung verspricht. Das Verfahren wird mit schriftlichem Antrag an eine sog. Mediationsstelle (z.B. bei der Handelskammer, Rechtsanwaltskammer) eingeleitet. Der Antrag muss zwingend die Gegenpartei, den Streitgegenstand und die diesbezüglich begehrten Ansprüche enthalten. Die Mediationsstelle bestimmt sodann den Mediator, setzt die erste Tagsatzung fest und verfügt die Zustellung an die namhaft gemachte Gegenseite. Beim ersten Zusammentreffen erklärt der Mediator den Parteien das Institut und fragt nach, ob sie das Verfahren fortführen wollen. Ist dem nicht so, wird ein negatives Protokoll verfasst und jede Partei kann ohne weiteres den Gerichtsweg beschreiten. Andernfalls beginnen die Gespräche und Verhandlungen und führen bestenfalls zu einer Einigung. Die Dauer des Verfahrens ist mit drei Monaten festgelegt, wobei diese Frist auch verlängert werden kann. Es sei der Vollständigkeit halber erwähnt, dass ab Zustellung des Mediationsantrages an die Gegenseite jegliche Verjährungs- und Verfallsfrist unterbrochen wird. Lediglich in den Fällen der verpflichtenden Mediation ist der Beistand eines Rechtsanwaltes zwingend. Ein allfälliges Schlichtungsdokument stellt einen sog. Vollstreckungstitel (*titolo esecutivo*) dar, dessen Wirkungen einem rechtskräftigen Gerichtsurteil gleichkommen. Schlussendlich sei noch darauf hingewiesen, dass eine im Mediationsverfahren getroffene Einigung, unter steuerrechtlichem Gesichtspunkt, eine vorteilhaftere Behandlung als ein Gerichtsurteil erfährt. Ein Schlichtungsprotokoll ist zum Höchstbetrag von € 50.000,00 von der Registergebühr befreit.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner



33. SAISON
2022-2023

MUSIKMERAN

info@musikmeran.it - www.musikmeran.it

Azahar Bläserensemble Rosalia Gomez Lasheras Klavier

W.A. Mozart
Quintett in Es-Dur für Klavier, Oboe, Klarinette, Horn, Fagott KV 452

Franz Ignaz Danzi
Quintett in d-Moll op. 42

Ludwig van Beethoven
Quintett in Es-Dur op. 16 für Klavier, Oboe, Klarinette, Horn, Fagott

**Freitag,
10. Februar 2023
20 Uhr
Kursaal**

Neben mehreren Erfolgen bei internationalen Kammermusik-Wettbewerben war das **Azahar Ensemble** 2014 Preisträger in der Kategorie „Bläserquintett“ beim renommierten ARD-Wettbewerb. Seither hat das Quintett eine rege Konzerttätigkeit entwickelt. Auftritte in den wichtigsten Städten Spaniens und der Gewinn bekannter Wettbewerbe brachten **Rosalia Gomez Lasheras** den internationalen Durchbruch und führten sie auf viele Bühnen Europas.

PREISE:
Erwachsene € 30,00/20,00
Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

Innovating special nutrition.

Tschöggberg

Handwerk Qualität durch Leidenschaft



Hydro Pircher
HEIZUNGS- UND SANITÄRANLAGEN
Hydro Pircher & Co. GmbH
39010 Vöran, Handwerkerzone 10
Tel. 0473 278 007 | Fax 0473 278 528
info@hydro-pircher.com
www.hydro-pircher.com



WÄRMEDÄMMSYSTEME, GIPS- UND MALERARBEITEN
Malerbetrieb Reiterer
des Reiterer Thomas
39010 Haflling - Dorfweg 2F2
Tel. 347 671 08 12
info@malerbetrieb-reiterer.com
www.malerbetrieb-reiterer.com



seit 1976
REITERERbau
HAFLLING
Sanierungs-, Rohbau- und Umbauarbeiten
Verputzarbeiten, Fassaden-Vollwärmeschutz
Alexander: Tel. +39 335 207085
www.reitererbau.com



kreative
GARTEN TRÄUME
katis
gartengestaltung
katis-gartengestaltung.com

Heiss & Schwabl OHG
Heizung- Sanitär- und Solarinstallateur
Handwerkerzone Moos 19 - 39010 Mölten
Karl: 335-6466222
August: 335-7802884
heiss.karl@rolmail.net
www.heiss-schwabl.com


INTERIOR TEAM
INNENAUSBAU
Küchen | Wohnen | Holzböden | Möbelmontage
☎ 333 1688773 info@interior-team.com
📷 interiorteam... www.interior-team.com



REITERER
Holz. Bau. Leben.
Tel. 348-7075119
www.zimmereireiterer.com

Das könnte Ihre Werbung sein!
Format: 64 mm Breite x 50 mm Höhe
Interessiert?
Herbert Torggler berät Sie gerne.
E-Mail: torggler@wochenblatt.it
oder Telefon: 333 666 7496



HYDRO FRICK
Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen
www.hydro-frick.it
Tel. 345-8634038

Große Auswahl an Armbanduhren für Groß und Klein.
Silberschmuck zu exzellenten Preisen.
Reparaturen von Groß- und Kleinuhren aller Marken, sowie Gold-, Silber- und Schmuckreparaturen aller Art.



A. Zöschg
A. Zöschg
Rennweg 128
(Vinschgauer Tor)
39012 Meran
Tel. + Fax:
0473 - 231265

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

ÜBER 35 JAHRE NATURAFIT
Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.
> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana
> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it



100% Natur
naturafit

Hilfe für Parkinsonpatienten

Die Ursache der Parkinson-Krankheit ist trotz aller Forschungsbemühungen noch nicht geklärt. Parkinson ist nicht heilbar, kann aber durch medikamentöse Behandlung und gezielte Übungen gelindert und der Krankheitsverlauf günstig beeinflusst und verzögert werden. In der Rehabilitationsabteilung des Krankenhauses Meran werden auf Initiative der Südtiroler Parkinsongesellschaft gezielte Übungseinheiten für Parkinsonpatienten durchgeführt, bei denen Ergotherapeuten, Logopäden und Physiotherapeuten die Teilnehmer fachkundig und mit viel Einfühlungsvermögen betreuen und Hilfestellungen für die Bewältigung des Alltags geben.

Im Bild eine Gruppe von Teilnehmern mit ihren Betreuern Giampiero Papa und Adrian Di Biasi (hinten von links) sowie Barbara Lorenzetti (vorne Bildmitte).

Text Andreas Folie, Foto Florian Pichler



KiMM kultur in meran mais 
Traumhaft für Ihre Hochzeit

KiMM kultur in meran mais 
Perfekt für Ihr nächstes Preiswatten

**Gutschein
für eine
kostenfreie
Marktpreiseinschätzung!**



Kennen Sie den Wert Ihrer Immobilie?

Engel&Völkers Meran
Real Estate International
Srl-GmbH
Telefon +39 0473 234349
meran@engelvoelkers.com

Sie möchten erfahren, welchen Preis Ihre Immobilie derzeit am Markt erzielen kann? Dann kontaktieren Sie mich jetzt!

Gerne erarbeite ich, Juri Oberkalmsteiner, für Sie eine unverbindliche Marktpreiseinschätzung und berate Sie bei Ihren Immobilienanliegen!


ENGEL & VÖLKERS

ALPITZ®

APERITIVO ALPINO

RECIPE ...

- 3 parti** prosecco
- 2 parti** Aperitivo Pircher Alpitiz
- 1 part** Ice and soda
- 1 slice** lemon, orange or lime



WWW.ALPLITZ.COM

Cusum de droga legitim?



Hannes Gamper

Do cater ani, che l Canada à legalisà l cusum de Marihuana, posson dal 31 de jenè 2023 tl stat federal de British Columbia, avei droga pesocia. Dai 18 ani insù iel cuzedù de avèi 2,5g de eroina, morfium, methamphetamin, ecstasy y outra droga sintetica per bujens personei, ma no marciedè.

L motif de ntroduzion de chèsta lege, ie la gran cumpèida de caji de mort per la dosa massa granda, che ie ti ultimi ani dassenn aumentada. Su 100.000 zitadins ie 41,7 persones mortes per dosa massa granda. L zil ie che i droghei pierda la daudanza de la malatia de dependènza y che se lascé judé cun terapies. L guviern ulesa purté inant chèsta lege per i prossimi trèi ani, per purvé ora, sce cun la legislazione iel mesum de cuntrolé l cusum de droga tla sozietà.

Tl stat coche l Portugal ie unì legalisà l cusum de droga tl ann 2001 y tl US-stat Oregon dal 2020 incà. I doi stac scrij de bon resultat y la cumpèida de morc y HIV-positif ie smendreda. Scienziac miena che n grum de jènt à patì psichicamènter scialdi per la pandemia covid, y perchél iel aumentà l cusum de droga dassenn. N sciazea che ti ultimi diesc ani, persones danter 15 y 64 ani, l cusum mondiel de droga ie aumentà dl 26%.

Ie personalmènter son scialdi defidènt, de na tel lege de droga liberela. I sistims de



merciadènc granc vèn da me ora ncurajei cun chèsta lege y si profic aumènta for de plù. N dèssa fe de plù lèur de prevenzion, dant che l devènta na dependènza. Per l rest, deguni damanda dò, da ulache la produzion dla droga vèn fata -da mèndri che leura tl ciamp da lèur y senza cuntroi de parassic.

Ma uni mèil de nosta campania ie pù da tuesse y ènghe nosta cherta dl menù tla ustaria dèssa avisè la pruvienienza dl prodot.

Hannes Gamper

Raiffeisen Slopestyle-Tour

Am Sonntag, 22. Jänner, fand die erste Etappe der Raiffeisen Slopestyle Tour 2023, welche vom ASV Burgstall/Raiffeisen im Snowpark Meran 2000 veranstaltet wurde, statt. An die 40 Nachwuchstalente waren startbereit. Dann, als die Sonne herauskam und der Wind abflaute, waren die jungen Freestyler, trotz eisiger Temperaturen, nicht mehr zu halten. Somit konnte Headjudge Silvia Bertagna den Contest eröffnen.



Fun
Snow
Ski

WWW.SCHOENEENEN.IT

MEIN ALPINES ABENTEUER | LA MIA AVVENTURA ALPINA

SCHÖNEBEN HAIDERALM

Indoor-Landesmeisterschaft im Bogenschießen 2023

Packender Spitzenbogensport in Lana

Drei spannungsgeladene Shoot-Out's um den Landesmeistertitel im Teambewerb und ebenso mitreißende Duelle auf Augenhöhe in den Einzel-Wettkämpfen der Bogenklassen Olympisch-Recurve, Compound und Blankbogen. Die Indoor-Landesmeisterschaft im Bogenschießen 2023 war nichts für schwache Nerven, weder für die teilnehmenden Athletinnen und Athleten noch für das enthusiastische Publikum auf den Tribünen. Ob mit oder ohne Titel in der Tasche, am Ende konnte sich jede und jeder stolz fühlen, Teil dieser unglaublichen Bogensport-Gemeinschaft zu sein.

Am zweiten Jänner-Weekend lud die Sektion Bogenschießen des SCM um Aljoscha Kienzl zum 6. Archery Cup Meran und zur Indoor-Landesmeisterschaft. Schauplatz der ersten beiden großen Wettkampf-Events des Jahres war die Mehrzweckturnhalle der Mittelschule in Lana.

Tag 1: Archery Cup Meran

Zwischen Oktober und März ist im Bogensport Hallensaison. Dann messen sich die Bogenschützen auf einer einheitlichen Entfernung von 18 Metern zum Ziel. Dabei gilt es in zwei Durchgängen zu je 10 Passen á 3 Pfeile die bestmögliche Punktezahl zu erreichen. Die Herausforderung dabei: Die Mitte des Zieles ist nur 4 cm groß. Diese Aufgabe galt es bei der 6. Ausgabe des Archery Cup Meran zu meistern, der mittlerweile zu einem beliebten Treffpunkt der Bogensport-Szene avanciert ist. Das größte Aufgebot stellte in diesem Jahr der Verein „Archeri Altopiano Pine“ mit knapp 30 Athletinnen und Athleten. Der Club aus dem Trentino konnte insbesondere in den Kategorien „Ragazzi“ und „Allievi“ der verschiedenen Bogendisziplinen reihenweise hervorragende Erfolge erzielen. Die Gastgeber des SCM zeigten sich ebenfalls in allen drei Disziplinen Olympisch Recurve, Compound und Blankbogen treffsicher und waren primär in den Altersklassen Junior und Senior siegreich. Mit 489 Punkten am Schießzettel stieg Aljoscha Kienzl (Olympisch Recurve-Senior) aufs höchste Podest-Treppchen. Moritz Markart holte sich mit 37 Zählern Rückstand Platz zwei. In der Kategorie Olympisch Recurve-Junior kletterten mit Arthur Palla, Elias Legame und Mauro Cives gleich drei Athleten des SCM aufs Podium. Unschlagbar waren auch Etienne Bortolotti (Compound-Senior) und Michele Guerrini (Blankbogen-Senior). Harald Brunetti sicherte sich mit 462 Punkten und damit 40 Zählern Rückstand auf den Erstplatzierten Michele Rang zwei. Top-Platzierungen eroberten überdies die Vereine „Arco Club Laives“, „Arc. Kappa Kosmos Rovereto“, „A.S.D. Arcieri Bolzano“ und „Archeri Pusteresi“. Die komplette Ergebnisliste ist unter fitarco-italia.org einsehbar.

Tag 2: Indoor-Landesmeisterschaft 2023

80 Bogenschützen aus ganz Südtirol traten um den Indoor-Landesmeistertitel 2023 an. Im selben Format wie am Vortag wurde zunächst die Qualifikation ausgetragen. Die Tickets für die K.O.-Phase waren nur für die besten Acht der jeweiligen Disziplin bestimmt, wobei nicht mehr zwischen den verschiedenen Altersgruppen unterschieden wurde. Gegen 18 Uhr war schließlich alles angerichtet für das große Finale: Die Schlussrunde war an Span-

nung kaum zu überbieten, die Finalisten schenkten sich nichts und ließen ihre ganze Klasse aufblitzen. Im Einzelbewerb „Blankbogen Herren“ und in allen Teambewerben mussten die Sieger im Shoot-Out ermittelt werden. Ein einziger Pfeil pro Kopf entscheidet in diesem Fall über Sieg oder Niederlage.

Das war etwa beim wohl spannendsten Endrundenduell zwischen den beiden Blankbogenschützen Luciano Bettoni (A.S.D. Arcieri Bolzano) und Werner Mölgg (Bogenschützen Kobolds) der Fall, bei dem am Ende Bettoni mit einem besseren Treffer als Landesmeister hervorging. Ganz anders verhielt es sich bei den Frauen, wo Nadia Eisenstecken vom Brixner Amateursportverein die Konkurrenz alt aussehen ließ. In der Disziplin Olympisch Recurve-Damen holte sich Arra Francesca von den Arcieri Pusteresi verdient den Landesmeisterinnen-Titel. Im Entscheidungsduell der Männer zeigte Wolfgang Gatterer (Bogenschützen Kobolds) gegen Arthur Palla (SCM) absolute Nervenstärke. Und während im Einzelbewerb „Compound Damen“ die Brixnerin Sara Chiti, als einzige gemeldete Athletin, leichtes Spiel hatte, krönte sich im Finale der „Compound Männer“ der Pusterer Daniel Steiner mit einem einzigen Punkt Vorsprung zum Landesmeister.

Ein besonderer Dank gilt allen Partnern und Sponsoren, ohne deren Unterstützung die Abhaltung dieses emotionsgeladenen Bogensport-Weekendes nicht möglich gewesen wäre. Ein herzliches Dankeschön an Brille Fielmann, die Spezialbrauerei Forst, Alperia, Wega Technik, Locker und die Bäckerei Schmiedl Lana.





LIBERTY'S
The Lounge



Nor gibts wieder an cremigen Cappuccino...



Endlich wieder Businesslunch von 12.00 bis 14.30 Uhr...



Auf des stoßn mir un! Mir freidn ins auf enk!



Endlich isch es Liberty's wieder offen!

Hotel Europa Splendid - Liberty's wieder geöffnet ab 6. Februar. Täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr.

Freiheitsstraße 178, Theaterplatz Meran



Meran, Ariston-Saal

Do. 09.02. 18:00 Uhr



Der Gesang der Flusskrebse

Als junges Mädchen wird Kya von ihren Eltern verlassen. In den Sümpfen North Carolinas zieht sie sich alleine groß und entwickelt sich zu einer klugen und zähen jungen Frau. Als Teenager beginnt sich die von der Dorfgemeinschaft ausgeschlossene Kya zu zwei jungen Männern aus der Stadt hingezogen zu fühlen, die ihr eine völlig neue Welt eröffnen. Doch als einer der beiden Männer tot aufgefunden wird, ist sie die Hauptverdächtige. Die Verfilmung des Romans von Delia Owens ist ein packendes Aussteigerdrama und eine Parabel über die Macht und Unabhängigkeit der Frauen, die sich in einer männerdominierten Welt behaupten müssen.

Fr. 10.02. 20:30 Uhr | Sa. 11.02. 18:00 Uhr
So. 12.02. 20:30 Uhr | Do. 16.02. 18:00 Uhr



Der Fuchs

Der Fuchs ist die wahre Geschichte von Franz Streitberger, Adrians Goigingers Urgroßvater, einem Motorradkurier des Österreichischen Bundesheeres, der mit dem Anschluss in die Wehrmacht eingegliedert wird. Zu Beginn des Zweiten Weltkriegs trifft der introvertierte junge Soldat auf einen verwundeten Fuchswelpen, den er versorgt wie sein eigenes Kind und mit in das besetzte Frankreich nimmt. Durch diese sonderbare Freundschaft mit dem Tier holt ihn seine eigene Vergangenheit als verstoßener Bauernsohn langsam ein, vor der er stets davongelaufen ist.

So. 12.02 15:30 Uhr



Hui Buh und das Hexenschloss

König Julius lebt zusammen mit dem einzig behördlich zugelassenen Gespenst Hui Buh auf Schloß Burgeck. Der erstgenannte leidet darunter, verlassen worden zu sein, der zweitgenannte daran, nicht als gruselig wahrgenommen zu werden. Da platzt plötzlich die junge Hexe Ophelia in die einsame Routine der beiden Burgbewohner hinein. Sie warnt vor dem Necronomicon, dem bösen und mächtigsten Zauberbuch aller Zeiten. Jetzt heißt es für Hui Buh und Julius sich zusammen zu reißen.

Danke Kordula

Ende Januar bedankte sich der KVW-Meran bei seiner langjährige Mitarbeiterin Kordula Gstrein mit einer kleinen Überraschungsfeier. Zur Feier ins Bezirksbüro waren Arbeitskollegen, Ehrenamtliche des KVW, und ehemalige Weggefährten gekommen. Kordula hat 2001 im KVW Meran angefangen und hat 22 Jahre mit einem offenen Ohr und viel Herzlichkeit die „Bildung“ in Meran mitgestaltet und mit vielen zündenden Ideen bereichert. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge sagen wir auf Wiedersehen. Ein Abschied ist stets ein Neubeginn, denn ein neues Kapitel beginnt für Kordula, die nun auf ihrem Bergbauernhof ihr Herzblut investiert.



v.l. Monica Kostner, Astrid Müller, Kordula Gstrein, Judith de Chirico, Annelies Angerer, Stefan Frötscher

tanzschule
scuola di ballo

daniel + eva
dance

Tanzkurse auch für Kinder und Jugendliche

Geschenk-gutscheine erhältlich!

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

26.01.-28.02.

Lagerräumung
WEGEN UMZUG

BIS ZU -50 %
auf lagernde Braut- & Abendkleider,
sowie Accessoires & Schuhe

Termine:
T +39 333 740 81 57
Glurnserstr. 26 - I-39024 Mals

www.atelierbirgit.it

ATELIER *Birgit*
COUTURE

Musik

Jahreshauptversammlung MK Sinich-Freiberg

Die Musikanten blicken auf ein erfolgreiches Jahr zurück

31 aktive Musikanten, 2 Ehrenmitglieder und 8 Marketenderinnen, Fähnrich und Fahnenbegleiter zählt die Musikkapelle Sinich-Freiberg zurzeit. Aus dem Tätigkeitsbericht ging hervor, dass die Musikkapelle im Vorjahr insgesamt 68 Aktivitäten an Veranstaltungen, Marsch- und Musikproben zu verzeichnen hatte. Höhepunkt des Jahres war die Einweihung des neuen Probelokals und das Konzert im Kursaal.

Zur 30. Jahreshauptversammlung begrüßte Obmann-Stellvertreter Peter Zöggeler alle Mitglieder und Ehrenmitglieder – Obmann Bernhard Stürz ließ sich leider aus gesundheitlichen Gründen entschuldigen. Nach den Tätigkeits-, Jugend- und Kassenberichten standen die Ehrungen auf der Tagesordnung.

An Peter Zöggeler wurde das Verdienstzeichen in Silber für seine 15-jährige Tätigkeit als Obmann-Stellvertreter überreicht. Bernhard Stürz wurde für 40-jährige Tätigkeit mit dem Ehrenzeichen in Gold geehrt und Marion Laimer für Ihre 15-jährige Tätigkeit mit dem Ehrenzeichen in Bronze.

Auch die Jungmusikanten hatten ein aktives Jahr. Das viertägige Zeltlager in Grissian, das Kastanienbraten und die Weihnachtsfeier waren für die Kinder ein unvergessliches Erlebnis.

Nach den Ehrungen und Vorstellung des Jahresprogrammes 2023 bedankte sich Peter Zöggeler bei allen Mitgliedern und beendete die ordentliche Jahreshauptversammlung.



Die Geehrten: Peter Zöggeler und Marion Laimer (Bernhard Stürz war aus gesundheitlichen Gründen abwesend)

Psychologischer Dienst Meran übersiedelt



Von Dienstag, 7. bis einschließlich Donnerstag, 9. Februar 2023 bleibt der Psychologische Dienst des Territoriums wegen der bevorstehenden Übersiedelung geschlossen; ab Mittwoch, 8. Februar ist er telefonisch unter der Nummer 0473 251 960 zu erreichen.

Ab Freitag, den 10. Februar 2023 ist der Dienst am neuen Sitz in der Goethestraße 7, erster Stock (ehemals Dienst für Hygiene), operativ.

Der Psychologische Dienst im Gesundheitsbezirk Meran betreut jährlich rund 2.500 Menschen. Dazu kommen noch ca. 1.000 Patientinnen und Patienten, die im Rahmen ihres Krankenhausaufenthaltes begleitet werden (dieser Teil des Dienstes verbleibt weiterhin direkt im Krankenhaus).

Durch die Übersiedelung kann den Klientinnen und Klienten, die den Psychologischen Dienst aufsuchen, nun noch mehr Diskretion geboten werden, denn die Termine können nun außerhalb einer Krankenhauseinrichtung wahrgenommen werden.

Sabes (SF)

*Wo Liebe ist,
wird das Unmögliche möglich.*

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr & 14.00-18.00 Uhr / Sa durchgehend 8.00-15.00 Uhr
Dienstag 14.02 durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet!

J. Weingartnerstraße 9A
39022 Algund BZ
Telefon: 0473 220165

Gärtnerei
Gartengestaltung
Unterweger
Algund
www.gartenbau.it

Burggräfler Meisterschaft

Traditionsrennen auf Meran 2000 ein voller Erfolg

Am vergangenen Sonntag fand nach einer Verschiebung wegen starken Windes am Samstag, zum 36. Mal die Burggräfler Meisterschaft statt, die mittlerweile zum festen Bestandteil von Meran 2000 gehört.

Der Riesentorlauf wird jährlich von der Sektion Ski des Sportclub Merans auf der Renn- und Trainingspiste auf Meran 2000 organisiert. Heuer nahmen ca. 120 Rennläufer der verschiedensten Altersklassen teil, vom Jahrgang 1941 bis zu den Jüngsten der Geburtsjahre 2012016.

Bei den spannenden Rennen holten sich die schnellste Skiläuferin Nina Schwienbacher vom ASC Ortler und der schnellste Skiläufer Roland Alber vom ASC Hafling den Sieg der Burggräfler Meisterschaft 2023. Diese Ergebnisse wurden auch mit den Zeiten des „Night Race“, organisiert vom ASC Hafling, zusammengerechnet und flossen in die Tag- und Nacht-Kombi-Wertung des so genannten COMBI RACE CUP ein. Die Namen der Rennläufer mit der schnellsten Gesamtzeit aus Burggräfler Meisterschaft und Night Race werden anschließend auf eine der Kabinen der Umlaufbahn Falzeben angebracht.

Der Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG, Andreas Zanier, beglückwünscht die Organisatoren für den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung und die bewiesene Flexibilität bei schlechtem Wetter. Am Sonntag konnte das Rennen bei strahlendem Sonnenschein und ausgezeichneten Pistenverhältnissen durchgeführt



Die schnellsten Skiläufer: Roland Alber vom ASC Hafling und Nina Schwienbacher vom ASC Ortler

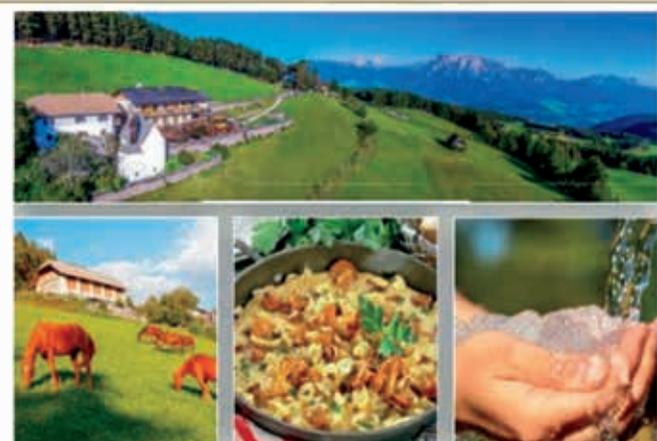
werden. „Die Förderung des Skisports, insbesondere bei Kindern und Jugendlichen, ist sehr wichtig, und wir danken allen Wintersportvereinen für ihre Arbeit“, so Zanier.

Firmenevent der Technoalpin auf den Pisten von Meran 2000

Das Südtiroler Beschneigungsunternehmen TechnoAlpin hat am Donnerstag, 2. Februar ein Firmenevent im Zeichen des Wintersports und des Team-Zusammenhaltes auf Meran 2000 abgehalten.

Die rund 150 Teilnehmer, bestehend aus Mitarbeitern, Partnern und Verkäufern, nahmen am Vormittag an einem eigens organisierten Gaudierennen auf der Renn- und Trainingspiste teil.

Der Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG, Andreas Zanier, freute sich über das gelungene Rennen und betonte die Bedeutung von gemeinsamen Aktivitäten in Unternehmen. „Gerade sportliche Unternehmungen eignen sich wunderbar, um den Zusammenhalt im Team zu stärken und machen Spaß. Wir freuen uns, dass TechnoAlpin Meran 2000 als Location für diesen gelungenen Ausflug gewählt hat“.



Bestens geeignet für Hochzeiten, Firmenfeiern, Geburtstagfeiern und Feiern jeder Art.
Restaurant auch abends geöffnet. Ab Februar jedes Wochenende geöffnet, Montag Ruhetag.

Team Bad Siess, Almweg 18, 39054 Mittelberg/Ritten, Tel. 340 55 97 577 - info@badsliess.com - www.badsliess.com

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

Subtil

Das Adjektiv subtil hat verschiedene bildungssprachliche Bedeutungen:

1. auf eine differenzierte und feine Art vorhanden, angelegt oder gegliedert; in die Feinheiten gehend;
2. feinsinnig auf eine positive Art; mit Zartgefühl, Fingerspitzengefühl versehen;
3. scharfsinnig, auf eine eher negative Art hinten herum; mit verhüllten Zielen;

Herkunft: vom lateinischen subtilis = fein, dünn, zart ursprünglich vom lateinischen subtexilis: "fein unter anderes gewebt" aus sub = unter und texere "weben"

Sinnverwandte Wörter:

[1] detailliert, differenziert, fein, klein, minutiös, nuanciert

[2] deliziös, feinfühlig, feinsinnig, sensibel

[3] geladen, unterschwellig, scharfsinnig, spitzfindig, verborgen, verhüllt

Beispiele:

„Die britischen Neurologen befürchten, dass die COVID-19-Erkrankung bei einigen Patienten subtile Hirnschäden hinterlassen könnte, die sich erst in den kommenden Jahren bemerkbar machen.“

Er kommt nie über Redensarten hinaus, und ein etwas subtileres Denken wäre ihm zu wünschen.

Redewendungen genau betrachtet

„Sich zum Affen machen“

... kommt aus der Zeit, als Schausteller und Gaukler mit Tieren, häufig waren dies Affen, auf Jahrmärkten auftraten. Sie führten Kunststücke vor und unterhielten damit ihre Zuschauer.

Die Redewendung bedeutet, dass jemand einer anderen Person hörig ist und sich für diese lächerlich macht.



Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT



Verkäufer/in
Vitalplus Meran

Vollzeit/Teilzeit

Der Umgang mit den KundInnen eines Sanitätshauses bereitet Ihnen Freude und die Tätigkeit im Gesundheitsbereich interessiert Sie. Idealerweise haben Sie Erfahrung im Detailverkauf, sind kontaktfreudig, fit am Computer und beherrschen beide Landessprachen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:
job@ladurner.com

LADURNER HOSPITALIA GMBH – Meran

Für unser familiengeführtes ****Sterne Hotel Burggräflerhof in Meran/Obermais suchen wir ab März einen qualifizierten Receptionist (m/w) in Teilzeit/Vollzeit. Lange Saison bis Januar, auch 5 Tage-Woche möglich, Unterkunft vorhanden.
..... Tel. 0473-230034

- Wir suchen für unser Appartementhaus in Algund ab März eine Gouvernante und eine Reinigungskraft in einem netten Team mit leistungsgerechter Entlohnung bis Anfang November. Wohnen im Appartementhaus möglich.
.....Tel. 0473-233116
- Frau zur Mithilfe in Küche und Zimmer für eine Pension ab Mitte März gesucht, sonntags frei.
.....Tel. 0473-946011
- Putzfrau für eine Ferienwohnung in Meran gesucht. Arbeitszeit flexibel, vormittags oder am frühen Nachmittag.
..... Tel. 335-6126330

WIR SUCHEN VERKÄUFER/INNEN FÜR UNSERE GESCHÄFTE IN MERAN!

Du suchst spannende Herausforderungen? Du bringst Leidenschaft mit und hast Spaß, in einem motivierten Team zu arbeiten? Dann erzähl uns, wofür du noch so brennst! Ob Ausbildung, Quereinsteiger, Studentenjob oder als Wochenendaushilfe - wir finden für DICH den richtigen Platz in unserem Team! Melde dich einfach unter:

Bäckerei und Konditorei Erb
personal@erbbrot.it
Tel. +39 0473 230655



ERBBROT.IT   #erbbrot

- Für unseren kleinen Felix, 2 Jahre, sucht Familie in Obermais 3 x die Woche ab Februar-März von 8:00-bis 13:30 Uhr erfahrene Betreuung. Bitte abends anrufen.
..... Tel. 320-4694219
- Wir suchen für die Sommersaison ab April 2023 Verkaufsberater (m/w) für den Wochenmarkt. Vollzeit- oder Teilzeitstelle möglich.
..... Tel. 329-7550107
- Erfahrene, einheimische, deutschsprachige Zugefrau zum Putzen von Ferienwohnungen samstagsvormittags ab Anfang April in Meran gesucht.
..... Tel. 333-3655260
- Suchen zur Vorbereitung von Teigwaren/ Knödel usw. 4-5-mal die Woche eine Hilfe, Arbeitszeiten flexibel.
..... Tel. 333-3671069
- Reinigungskraft (m/w), mit Erfahrung für Ferienwohnungen in Untermais gesucht.
..... Tel. 334-2425598
- Für unser Viersterne-Hotel in Meran suchen wir ab Mitte März eine Bedienung (m/w) sowie einen Servicelehrling (m/w).
..... Tel. 334-9534688
- Zimmermädchen für Frühstückspension in Algund (deutschsprachig und selbstständig wäre schön) ab ca. Mitte März gesucht.
..... Tel. 335-5459400

Das Weingut Garni Pophof in Marling sucht Sonntagshilfe für Frühstücksservice und Zimmer ab April bis Ende Oktober. Arbeitszeit 7-11 Uhr. Gerne auch „Ruheständler“.
..... Tel. 0473-447180

- Zugefrau für Ferienwohnungen am Samstag und Sonntagvormittag in Schenna gesucht.
..... Tel. 335-6363653
- Delikatessen Stand in Meran sucht Verkäufer (m/w) in Teil- oder Vollzeit für die Sommersaison von März bis November. Durchgehende Arbeitszeiten, faire Entlohnung und gutes Betriebsklima.
..... Tel. 338-3331009
- Verkaufsberater (m/w) für rückstandslose Pflanzenschutzmittel für den Raum Südtirol gesucht. Du hast Freude am Kundenkontakt und eine ökologische Denkweise dann kontaktiere uns.
..... Tel. 338-9775340
- Aushilfe für Zimmerfrau 1 x pro Woche von 8-14.30 für Pension in Dorf Tirol ab April gesucht, gerne auch Quereinsteiger und Rentner.
..... Tel. 339-6930858
- Für die kommende Saison 2023 suchen wir ab April deutschsprachige Frühstückshilfe/ Zimmermädchen in Dorf Tirol.
..... Tel. 345-2505828
- Fleißiges Zimmermädchen/Putzfee ab März für unser Hotel B&B (Frühstückspension) in Lana gesucht. Eine 6 Tage Woche, eine super Entlohnung und ein tolles Team warten auf dich! Ideal auch als Teilzeitjob und für Quereinsteiger (m/w) geeignet.
..... Tel. 339-3293044

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

Sunshine Bar & Café in Dorf Tirol sucht eine Bedienung in Voll- oder Teilzeitstelle. Uns ist wichtig, dass du Begeisterung für deine Arbeit mitbringst und mit Schwung und Freude unsere Gäste bedienst. Wir bieten geregelte Arbeitszeiten (Turnus abwechselnd von 10-18 und 15-22 Uhr) und fixe Urlaubstage; Jahresstelle mit 5-Tage Woche (Sonntag und Montag frei). Wir freuen uns auf deinen Anruf oder melde dich einfach in der Sunshinebar in Dorf Tirol.
..... Tel. 348-0928757

- Frühstückbedienung in Schenna für ca. 3-4 Tage die Woche ca. 3 Stunden gesucht.
..... Tel. 348-3024035
- Suche ab Mai deutschsprachige Zimmerfrau für UadB in Schenna. Sechs-Tagewoche für 4 Stunden täglich, ein Wochentag und auch mal sonntags frei. Gute Busverbindung.
..... Tel. 348-5941850
- Wir suchen REHA-Mitarbeiter mit Diplom und deutschen Sprachkenntnissen für tatkräftige Unterstützung.
..... Tel. 0473-236129
- Reinigungskraft für Büro in Obermais einmal wöchentlich gesucht.
..... Tel. 335-7615695
- Suche fleißige Verkäuferin für Bauernmarkt, samstags (ganzjährig) in Meran.
..... Tel. 347-3234665

Für unser Hotel*** Kolping in Meran suchen wir ab sofort Chef de Partie in Vollzeit in Jahresstelle. Bewerbung mit Lebenslauf an info@kolpingmeran.it

FAHRZEUGE

- Suche Kleinmotorrad, auch reparaturbedürftig zu kaufen.
..... Tel. 340-4645162

In eigener Sache

Mit der Ausgabe 04 des Maiser Wochenblattes (ab 22. Februar) wird die Sozialgenossenschaft Albatros die Verteilung unserer Zeitung übernehmen.

Mittwochs werden die Zeitungen in Tschermes, Marling und Meran ausgeliefert, donnerstags in Schenna, Dorf Tirol, Algund, Burgstall, Lana, Tisens, Prissian und Hafling.

- Mini-Moto-Cross, 125 cc, neuwertig zu verkaufen.
..... Tel. 324-9024744
- Scooter „Aprilia SR“, BJ 2018, 7.400 km zu verkaufen.
..... Tel. 333-8461685

SOMMERJOBS

- 16-jähriger Schüler, Fachrichtung Obst und Weinbau, sucht einen Sommerjob im Raum Meran.
..... Tel. 333-8461685

SUCHE ARBEIT

- Frühstücksbedienung mit Erfahrung sucht Stelle in Meran oder Umgebung, gerne auch als Haushaltshilfe.
..... Tel. 320-0824113
- Ausgelernter Bäcker sucht ab sofort oder nach Bedarf im Raum Meran oder Umgebung eine Stelle.
..... Tel. 339-1703031
- Suche ab sofort Stelle als Haushaltshilfe: Montag und Freitag vormittags 4 Stunden und Dienstagnachmittag 2 Stunden.
..... Tel. 371-1310586
- Sono peruviana, ho 35 anni, mamma di 2 bambine, cerco lavoro come babysitter o aiuto in casa.
..... Tel. 388-1445598
- Suche Arbeit in Gastgewerbe wie Aushilfe am Abend als Bedienung oder Samstag/ Sonntag.
..... Tel. 320-1564501
- Haushaltshilfe, deutsche Staatsbürgerin, fleißig, gewissenhaft, sucht Stelle in Meran/ Umgebung. 10 Stunden/Woche.
..... Tel. 333-5270705
- Handwerklich sehr geschickter Herr, sehr zuverlässig, sucht Arbeit als Hausmeister. Bitte kein Gastgewerbe. Eventuell auch mit Wohnung und auch außerhalb der Provinz.
..... Tel. 338-5275001
- 38-jähriger Meraner sucht ab sofort Mo-Fr vormittags von 8-12 Uhr eine Stelle als Betreuer für Senioren (nur Erfahrung keine Ausbildung) nur Meran (nicht Umgebung). Ich habe kein Auto nur Führerschein.
..... Tel. 371-4938261

UNTERRICHT

- Professioneller Privatlehrer bietet Nachhilfe in allen Kernfächern (außer Italienisch) von Mittelschule bis Oberschule an.
..... Tel. 320-5547652
- Integrationslehrerin bietet in Naturns Nachhilfe und Lernberatung für Grund- und Mittelschüler an. Gerne auch für Erwachsene und Oberschüler Deutsch -und Italienischkurse.
..... Tel. 342-1201009

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau – Meran.
..... Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Kleine Miet-Wohnung in Meran oder Umgebung für berufstätige, ruhige Person ohne Kinder oder Haustiere gesucht.
..... Tel. 329-1365067
- Dringend sucht einheimische Familie eine 3-4-Zimmerwohnung mit Garten oder Terrasse in einer ruhigen Lage in Meran (kann auch ein bisschen außerhalb sein).
..... Tel. 331-3547380

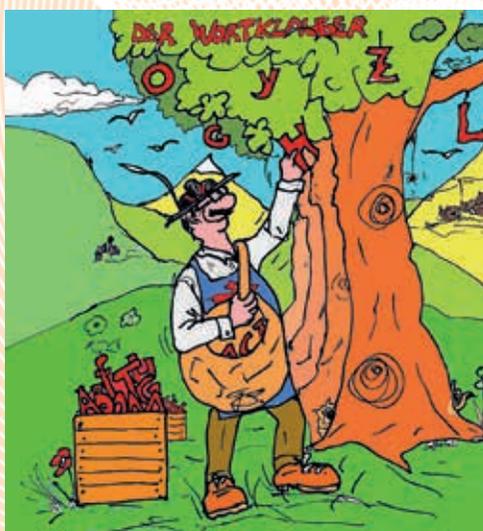
Das Hotel Gartner aus Dorf Tirol sucht Personalzimmer und Wohnungen in Dorf Tirol/Umgebung. Ich freue mich über Ihren Anruf unter 335-7124883 oder schreiben Sie mir unter florian.gartner@hotelgartner.it.
..... Tel. 335-7124883

- 2-Zimmerwohnung mit Keller und Garage in Algund zu mieten gesucht.
..... Tel. 351-6129004
- Suche ab sofort 1-Zimmerwohnung im Raum Meran.
..... Tel. 388-1107840
- Ruhiges Ehepaar, Mitte 30 (beide berufstätig, ohne Tiere, Nichtraucher, in Meran ansässig), sucht ab Juni sonnige 3-Zimmerwohnung (mindestens 80 m²) in Obermais/Musikerviertel/Gratsch langfristig zu mieten.
..... Tel. +49-15771462911
- Suche Grundstück für Gemüseanbau im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 333-8528610
- Einheimisches Ehepaar mit fast erwachsenem Sohn sucht in Dorf Tirol oder Umgebung eine 3-Zimmerwohnung mit Autoabstellplatz zu mieten.
..... Tel. 338-2900239
- Psychologin sucht ein Zimmer in einer netten WG in Meran oder Jemaden, der eine WG gründen möchte.
..... Tel. 342-1201009
- Einheimische, seriöse Frau mit fixem Arbeitsvertrag sucht in Meran ab April kleine Wohnung zu mieten.
..... Tel. 349-7207420

ZU VERKAUFEN

- Langlaufski für Damen (Wachs) mit Schuhen (Größe 38) für € 60,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-8190909
- Alte, geschnitzte, dunkle Holztruhe (121 x 37 x 56) für € 200,00; hölzerner Schüsselrahmen (73 x 44 x 20) für € 50,00; Smoking-Jacke (neuwertig) Gr. 54 mit Hemd für € 100,00; Ballkleid Gr. 46 (halblang, schwarz, ärmellos) für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 334-8803766
- Kleine Eckbank mit Tisch aus Erlenholz (Tischlerarbeit): eine kleine Elektro-Platte; Elektro-Backofen, Kühlschrank und ein alter, kleiner Bauertisch zu verkaufen.
..... Tel. 335-6257550
- Zwei Zimmertüren in Eiche massiv 1,90 x 0,85 m für je € 50,00 und ein neuer Heizkörper 2 x 0,25m für € 50,00 abzugeben.
..... Tel. 338-1771093
- Küche in Buche mit Geräten für € 1.500,00 | Fünftüriger Kleiderschrank in Buche mit Spiegel für € 250,00 | Slackline 5 cm x 15 m + Baumschutz orange/grün zu verkaufen.
..... Tel. 338-6226014
- Kommode in Ahorn mit Schminkspiegel 123 x 40 x 48 zu verkaufen.
..... Tel. 338-6226014
- Verkaufstisch samt neuer Registrierkasse (nur 2020 verwendet), mit Geldfach für Bargeld, günstig abzugeben.
..... Tel. 347-9147766
- Pflegebett, elektrisch verstellbar mit Fernbedienung, 90 x 200 mit Lattenrost und Matratze, sowie orthopädischen Sessel mit Rollen zu verkaufen.
..... Tel. 335-6040444
- Frisches Olivenöl aus der Toskana (Monte S. Savino - AR) zu verkaufen.
..... Tel. 335-8431477
- Bücher (Klassiker, Krimis, Romane) für ein bis zwei Euro zu verkaufen.
..... Tel. 339-7839312

Fortsetzung Seite 18



Hört's auf
zu streiten
über Pestizide!

Die Pest
ist doch längst
ausgerottet!

meint der
Maiser Wortklauber.

- Neuwertigen Bürostuhl für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 346-0386041
- Neues, originalverpacktes, professionelles Haarglätteisen mit Titanblatt für € 15,00 und weißen Schrank mit Schiebetür H 200 B 129 T 60 in gutem Zustand für € 75,00 zu verkaufen
..... Tel. 348-2558367

ZU VERMIETEN

- Vollmöblierte 1-Zimmerwohnung mit Terrasse, Gartenmitbenutzung, Autoabstellplatz und großem Keller in Obermaiser Ruhelage zu vermieten.
.....Tel. 339-3361116 (nur mittags)
- Friseursalon in Meran zu vermieten.
..... Tel. 351-6129004

- Zentral gelegene, sonnige 3-Zimmerwohnung in Dorf Tirol, mit 2 Balkonen, 2 Schlafzimmern, Wohnzimmer, möblierter Essküche, Bad/WC, Tages WC/ Dusche, Keller und Autostellplatz ab April an Ortsansässige langfristig zu vermieten.
..... Tel. 335-6040444
- Möblierte neuwertige 2-Zimmerwohnung in Meran, Karl-Wolfstraße, zu vermieten.
..... Tel. 338-2817092
- Geschäftslokal mit 57 m² in Untermais mit zwei Parkplätzen zu vermieten.
..... Tel. 338-4960551
- Garage in Meran, Petrarca-Str. 27, zu vermieten.
..... Tel. 340-8918843

ZU VERSCHENKEN

- 3-teiliger, bemalter Kleiderschrank mit Aufbau, zwei niedere Wohnzimmermöbel aus Esche zu verschenken.
..... Tel. 335-6257550
- Kochnische mit Elektroherd (zwei Felder) und Ofen zu verschenken. In Meran Bahnhofsnähe abzuholen, ist schon abmontiert.
..... Tel. 338-9775340
- Schneeanzug für Buben Gr. 80 und Schneestiefel Gr. 21/22 zu verschenken.
..... Tel. 339-7003529
- Kleiderschrank, Länge 3,00 m - Höhe 2,40 m, zerlegt, an Selbstabholer zu verschenken.
..... Tel. 333-8705016

Kinder-Faschingsfeier

Das Stadtviertelkomitee Wolkenstein lädt ein zu einer Faschingsfeier für Kinder, mit Tanz und Zaubereien.
am Samstag, 18. Februar,
14.30 bis 17.30 Uhr in der Schulmensa,
Totistraße.

Akademie Meran

Dialoge Meran:
Gästebetten und kein Ende?
Der Hotelier Heini Dorfer im Gespräch mit Eberhard Daum
Freitag, 10.02.23, 18.00 Uhr Eintritt frei

Vortrag von Brigitte Mazohl:
Die Italienischen Unabhängigkeitskriege
im Rahmen der Reihe „Europäische Kriege im Spiegel der Künste“
Donnerstag, 16.02.23, 18.00 Uhr
Eintritt frei
Akademie Meran, Innerhoferstr. 1,
info@adsit.org, www.meran.academy

KVW Mitgliedsbeitrag



Liebes Mitglied der KVW Ortsgruppe Meran!

Die neuen Mitgliedskarten 2023 sind da!
Das Bezirksbüro Meran ist momentan nur mit Terminvereinbarung für den Parteienverkehr zugänglich. Deshalb möchten wir Sie bitten den Mitgliedsbeitrag von 20,00 Euro auf unser Bankkonto bei der Volksbank Meran, Kornplatz zu überweisen:
IT 15 O (= O wie Otto) 05856 58590 040570003705.

Die Mitgliedskarte wird per Post zugesandt.

Informationen: Siegfried Gufler Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381

KVW Mitgliedsbeitrag



- Mi. 08.02.** Wanderung Richtung Rittnerhorn
- Mi. 22.02.** Wanderung Langtaufers
- So. 26.02.** Winterwanderung Villnöß-Geißleralm

Informationen: Siegfried Gufler Tel. 335-5467100 oder im KVW Bezirksbüro Meran Tel. 0473 220 381

AVS



- So. 12.02.** Skitour mit Toni Leiter **NEU: Anmeldung erforderlich!**
- So. 19.02.** Familienwanderung mit Rudi und Patrizia Karbacher
- So. 26.02.** Skitour mit Rudi Karbacher **NEU: Anmeldung erforderlich!**

Weitere Informationen: www.meran.alpenverein.it oder persönlich im Vereinsbüro Meran, Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 08.02.2023	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Do. 09.02.2023	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Fr. 10.02.2023	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Sa. 11.02.2023	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
So. 12.02.2023	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mo. 13.02.2023	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Di. 14.02.2023	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Mi. 15.02.2023	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Do. 16.02.2023	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Fr. 17.02.2023	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Sa. 18.02.2023	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
So. 19.02.2023	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mo. 20.02.2023	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Di. 21.02.2023	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mi. 22.02.2023	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Preiswatten
Stadtmusikkapelle Meran

Samstag, 11. Februar 2023 | 14.30 Uhr
Nikolaussaal | oberer Pfarplatz
Nenngeld: 20 € pro Person inkl. Essen
Anmeldung telefonisch unter:
339 6387814
*** TOLLE PREISE ***

■ Pfarrnachrichten



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mo|Mi|Fr
9-11:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)
Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,
Mi, 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa Vor-
abendmesse 18:30 Uhr, So Pfarrgottesdienst 9 Uhr
Mo|Mi 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

Samstag, 11. Februar

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 12. Februar

9.00 Uhr: Jugendgottesdienst (musikalische
Gestaltung: Jugendchor Prisma)

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

Dienstag, 14. Februar

20.00 Uhr: Ökumenische Bibelrunde (Hauskapelle)

Donnerstag, 16. Februar –

Unsinniger Donnerstag

15.00 – 17.00 Uhr: Kinderfasching

Freitag, 17. Februar

17.00 Uhr: Faschingsgottesdienst für Kinder
(italienisch. und deutsch)

Samstag, 18. Februar

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 19. Februar

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

Mittwoch, 22. Februar – Aschermittwoch

(Fasttag)

18.00 Uhr: Wort-Gottes-Feier mit Aschenauflegung

Fasching einmal anders:

Der Familientreff unserer Pfarrei, unterstützt von
der Jugend und Jungschar, lädt Kinder aus dem
Kindergarten und der Grundschule am Unsinnigen
Donnerstag zur Faschingsfeier ins Pfarrzen-
trum ein. Von 15–17 Uhr gibt es Spiel und Spaß
für alle Grundschüler und ein Kasperltheater für
unserer kleinen Besucher aus dem Kindergarten.
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Ein
Glückstopf überrascht mit tollen Geschenken.
Der Eintritt ist frei.

Konfetti und Schaumspray sind verboten.

Faschingsgottesdienst für Kinder:

Am Freitag, 17. Februar wird um 17 Uhr ein
Faschingsgottesdienst für Kinder (ital. und dt.)
gefeiert, zu welchem auch die Eltern und Groß-
eltern herzlich eingeladen sind. Alle können ver-
kleidet kommen.

Einladung zum Wurstessen:

Das Pfarrstübenteam lädt am Sonntag, 19. Feb-
ruar 2023 nach dem Gottesdienst zum Wurstes-
sen in die Pfarrstube ein. Die freiwillige Spende
kommt dem Pfarrzentrum zugute. Alle sind herz-
lich willkommen.



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarrei.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 9. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 10. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 12. Februar

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 14. Februar –

Patrozinium St. Valentin

7.00 Uhr kein Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst in St. Valentin

Donnerstag, 16. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 17. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 19. Februar

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst,

Sammlung Kirchenheizung

Dienstag, 21. Februar

7.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 22. Februar - Aschermittwoch

18.00 Uhr Wortgottesfeier für Kinder

20.00 Uhr Gottesdienst



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.-Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarrei.sinich@gmail.com

Gottesdienste: Sonntag 9:30 Uhr

Sonntag, 12. Februar

9:30 Eucharistiefeier Messe für Beppi Mössmer

Montag, 13. Februar

8:00 Eucharistiefeier, anschl. Anbetung

Sonntag, 19. Februar

9.30 Eucharistiefeier gestaltet als Familiengot-
tesdienst zum Fasching

Montag, 20. Februar

8.00 Eucharistiefeier anschl. Anbetung

Mittwoch, 22. Februar - Aschermittwoch

18.00 Eucharistiefeier mit Austeilung des
Aschenkreuzes

Bei der diesjährigen **Sternsingeraktion** wurde
bei uns in Sinich ein Betrag von € 2.156,36
gesammelt. Allen Spendern ein herzliches „Ver-
gelt's Gott“.

Am 19. Februar ist der **Faschingssonntag**. Die
heilige Messe um 9.30 Uhr ist als Familiengot-
tesdienst gestaltet. Die Kinder dürfen kostümiert
kommen.

Mittwochs in der Fastenzeit beten wir um 19.30
Uhr den Kreuzweg.



Maiser Wochenblatt

Zeitweilige Schließung der Seilbahn „Saring-Aschbach“.

Wegen Wartungsarbeiten
bleibt die Seilbahn „Saring-Aschbach“
im Zeitraum vom 11. Februar bis einschließlich 21. März geschlossen.
Bis 10. Februar verkehrt die Seilbahn
nur mehr dreimal täglich (7 Uhr | 13:30 Uhr | 17:30 Uhr).

Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Die Hoffnung ist der Regenbogen
über den herabstürzenden Bach des Lebens.

Friedrich Wilhelm Nietzsche

seit 1910

Tscherms • Tel. 0473 44 82 83
Meran • Tel. 0473 050 050 | Lana • Tel. 0473 56 18 18
Mobil 349 40 75 188 • www.bestattung-schwienbacher.com

Öffentliche Bibliothek Obermais

ein kleines Juwel ist umgezogen

Seit fast 50 Jahren besteht die öffentliche Bibliothek der Pfarrei St. Georg/ Obermais. Lange hatte sie ihren Sitz im Rebhof am Kirchsteig. Renate Nigg leitete die Bibliothek mit viel Herzblut und großem Engagement. Mit Dezember 2022 wollte sie jedoch ihre Tätigkeit als Leiterin der Bibliothek beenden. Der Pfarrgemeinderat bedankt sich bei ihr für die langjährige, ehrenamtliche Arbeit, die sie geleistet hat und auch bei Ursula Zwick und Maria Reiterer für ihre jahrelange Mitarbeit.

Seit Jahren suchte man schon nach einer idealeren Räumlichkeit, da der Raum für die ca. 2.900 Bücher klein und im ersten Stock für Leser und das Team nur über Stiegen erreichbar war. Nun konnte ein etwas größerer, kirchennaher Raum gefunden werden: das Treff im Erdgeschoss des Widums. Dieser Standort ist für Senioren und für Mütter mit ihren Kleinkindern und Kinderwagen leicht zugänglich.

Der neue Pfarrgemeinderat hat sich daher entschieden, die Bibliothek nicht aufzulassen, da man von ihrem Wert für unsere Pfarrgemeinde überzeugt ist und sie mit einigen Neuerungen fortzuführen. Nach kleineren Renovierungsarbeiten zog die Bibliothek mit Beginn des neuen Jahres in den sogenannten „Treff“ um.

Ernst Egger bot sich ehrenamtlich an, den gesamten Medienbestand zu digitalisieren. Die neue Leitung hat nun Elisabeth Valtingoier übernommen und das Bibliotheksteam besteht nun aus Margarete Wielander, Marialuise Terzer, Reni Graber, Magdalena Spögler, Ernst Egger, Anni Bergamo, die sich alle ehrenamtlich engagieren werden. Wenn Sie unsere Bibliothek unterstützen möchten, können Sie das in Form einer Spende für Bücher-Neueinkäufe auf das

folgende Konto tun:

Raiffeisen Meran IT 32 L 08133 58590 000309011200

Wie früher wird die Bibliothek nun wieder dreimal wöchentlich zu den folgenden Zeiten geöffnet sein: Montag 8.30-10.30 Uhr, Mittwoch + Freitag 15-17 Uhr und zusätzlich 1 x monatlich nach den Kindergottesdiensten an den Sonntagen. Am Sonntag, 12. Februar, nach dem Kindergottesdienst um 10 Uhr, findet eine Segnung der neuen Bibliothek statt. Dazu sind alle herzlich eingeladen.



Ein paar Tage Zeit für mich

Bildungs- und Erholungswoche für Frauen ab der Lebensmitte in der Lichtenburg, Nals

Almuth Egger und Irmgard Pircher freuen sich darauf, euch durch diese Woche begleiten zu dürfen.

Die Bildungs-, Besinnungs- und Erholungswoche ist eine wunderbare Gelegenheit in angenehmer Atmosphäre und in Gemeinschaft mit Frauen, eine besondere Zeit zu verbringen: Vorträge und Workshops zu spannenden Themen, viel Raum für Spaß, Basteln, Tanzen und Singen. Jeder Tag bietet vielfältige Möglichkeiten zur spirituellen Vertiefung. Das Feiern der Heiligen Messe, Gespräche mit Seelsorgern und stille Momente bieten die Gelegenheit, gemeinsam den Glauben zu erleben und darin neue Kraft zu finden. Ziel der Woche: In herzlicher Atmosphäre sich eine kleine Auszeit schenken, um Freude, Kraft und Ruhe für Körper, Geist und Seele zu schöpfen.

Am Sonntag, 5. März 2023 kommen wir um 16:00 Uhr im Bildungshaus an und am Freitag, 10. März 2023 verabschieden wir uns gegen 10.00 Uhr.

Informationen: Katholische Frauenbewegung, Bz,

Tel. 0471 972 397, info@kfb.it

Anmeldung innerhalb Montag, 13. Februar 2023 in der Lichtenburg

Vilpianer Straße 27, Nals, Tel. 0471 057 100,

bildungshaus@lichtenburg.it

Kosten: Kursbeitrag: € 90,00 | Unterkunft und Verpflegung: € 290,00.



Bild: Roswitha Gumpold, Kalender, 2017



■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 10. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 11. Februar

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 12. Februar – 6. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 17. Februar

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 18. Februar

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 19. Februar – 7. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11.00 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 22. Februar – Aschermittwoch – Beginn der österlichen Bußzeit – Fast- und Abstinenztag

9.00 Uhr: Heilige Messe mit Ascheauflegung

Fastenzeit

Mit dem Aschermittwoch am 22. Februar beginnt die Fastenzeit – die österliche Bußzeit – die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können (Verzicht auf Genussmittel ...) wird auf folgende Angebote hingewiesen:

- Kreuzwegandacht in der Stadtpfarrkirche an den Freitagen um 18.00 Uhr (gestaltet von verschiedenen Gruppen)
- Besuch der Sonntagsgottesdienste

Dank

Vergelt's Gott allen Spendern für den Beitrag von **€ 7.500,00 zur Sternsingeraktion 2023.**

Ein großes Danke allen Sternsingern, die unterwegs für einen guten Zweck waren!

Kulturreise 2023 der Pfarre St. Nikolaus, Meran in die Normandie vom 18.–25. April 2023.

Die Anmeldeformulare liegen im Pfarrhaus St. Nikolaus auf, sie können auch per E-Mail zugesandt werden.



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Samstag, 11. Februar

18 Uhr: Themen-Gottesdienst: „Die Kraft der Worte“

Sonntag, 19. Februar

Gottesdienst mit Abendmahl



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt.

Sonntag, 12. Februar

Gottesdienst, Thema: Begegnungen mit Jesus, 2. Teil Predigt: Dr. Markus Wagner

Sonntag, 19. Februar

Gottesdienst, Thema: Gott mehr gehorchen als den Menschen. Bibeltext: 2. Mose (Exodus) Kapitel 1

Beginn der Gottesdienste: jeden Sonntag, 10 Uhr, mit Kinderprogramm während der Predigt. Gäste sind herzlich willkommen.

Die **Jugendgruppe** trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083). **Frauentreffen** nach Absprache.



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 14. Februar

15.00 Bibelkreis

Sonntag, 19. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Mittwoch, 22. Februar

15.00 Uhr Erzählcafé

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottesdienst zeitgleich einen Kindergottesdienst



Pfarrei St. Peter - Gratsch
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Gottesdienste:

Mo-Mi (zeitweise): 18:30 Uhr hl. Messe (STM)

Do-Fr (fix) 18.30 Uhr hl. Messe

Sa: 8:00 hl. Uhr Messe (STM)

So: 8:00 Uhr hl. Messe (STP)

So: 10:15 hl. Amt (STM)

Gebetszeiten:

Rosenkranz: Mo-Mr 17.55 Uhr

Eucharistische Anbetung: Do 17.30

Beichtgelegenheit: Fr 15 Uhr

STM = St. Magdalena

STP = St. Peter

Weitere Informationen siehe

facebook.com/pfarregratsch oder Schaukasten



Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Menschen die wir lieben,
bleiben für immer,
denn sie hinterlassen
Spuren in unseren Herzen.*

Meran | Pfarrgasse 39

Telefon 0473 23 33 20

Fax 0473 23 05 15

www.bestattungtheiner.com

info@bestattungtheiner.com



BESTATTUNGSINSTITUT



Pfarre St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11 Uhr

Gottesdienste: Mo, Mi, 8:30, am 1. Do im Monat um 18 Uhr in der Kolpingkapelle | Fr|Sa, 18 Uhr, So 8:30 und, 10 Uhr

Sonntag, 12. Februar

10.00 KiGo

Sonntag, 19. Februar

8.30 Uhr Hl. Messe mit Kirchenchor und Schützen

Mittwoch, 22. Februar

18.00 Uhr Hl. Messe mit Aschenauflegung mitgestaltet von der Kantorengruppe

Gebet um geistliche Berufe Donnerstag von 10.00 bis 11.00 Uhr

Rosenkranz Freitag 17.30 Uhr mit anschließender Abendmesse

Neu: Pfarrbibliothek im Treff Mo, 8.30-10.30

Uhr, Mi und Fr 15 – 17 Uhr und nach jedem KiGo

Krabbelgruppe im Rebhof Donnerstag von 9.30–11 Uhr für Eltern mit Kindern bis 2 Jahre

Stolpersteine“ wider das Vergessen

Bewusstseinsbildung zum Internationalen Gedenktag zur Befreiung der Konzentrationslager

„Stolpersteine“ wider das Vergessen“ - mit diesem Thema setzten sich die zwei 2. Berufsfachschulen für Küche und Service in einem Projekt auseinander, das anlässlich des Internationalen Gedenktages zur Befreiung der Konzentrationslager von verschiedenen Lehrpersonen durchgeführt wurde.

Die Aufarbeitung der Nazi-Vergangenheit in der eigenen Stadt bzw. in Südtirol ist für die heutige Jugend in Anbetracht der schwierigen Zeiten enorm wichtig. „Nie wieder“ muss Programm an jeder Schule und in jeder Ausbildung sein. Bei diesem Projekt sollten mehrere Ziele erreicht werden: Die Schüler konnten unterschiedliche Methoden zur Bearbeitung von Texten ausprobieren und auch ihre digitalen Fähigkeiten unter Beweis stellen sowie ihre sprachlichen und mündlichen Kompetenzen erweitern. Es wurde ein Materialienpool für die Weiterarbeit am Thema geschaffen und im Besonderen haben die SchülerInnen sich mit der Thematik der Verfolgung von Juden und auch anderen Sondergruppen im Nationalsozialismus näher befasst.

Die LBS Savoy hat bereits 2012 zusammen mit anderen Schulen Merans und einer Schule in Bozen die Verlegung der Stolpersteine in Meran angeregt und ein Buch mit 33 Biografien verfasst, jener Menschen, welche aus unterschiedlichen Gründen aus ihren Häusern geholt, deportiert und ermordet wurden.

Die Schüler der LBS Savoy haben sich mit den Konzentrationslagern, der Entstehung der Stolpersteine und eben diesen Biografien befasst. Sie haben Hörspiele entwickelt, Tonaufnahmen besprochen, Comics erstellt und aus Biografien Erzählungen und Tagebücher erschaffen. Die Lager und die Geschichte der Stolpersteine wurden in Präsentationen verpackt.

In den vorangegangenen Wochen sind großartige Werke entstanden, welche die Schüler am Internationalen Gedenktag zur Befreiung der Konzentrationslager in Form eines Parcours anderen Klassen vorgestellt haben. Durch die Schaffung dieser Werke fand eine intensive Auseinandersetzung mit der Vergangenheit statt, die ansteckend auf die Betrachter wirkte. Die Schüler schafften es tatsächlich, dass im Savoy ein Bewusstsein für diesen wichtigen Tag geschaffen wurde.

Die Werke der Schüler können in Kürze auch auf der Homepage der Schule abgerufen werden.



Geburtstagsspende für guten Zweck

Stolze 1.500,00 Euro wurden kürzlich im Rahmen einer Geburtstagsfeier gesammelt und an Ida Lanbacher (ex Präsidentin) und Josefa Romy Brugger (Präsidentin) vom Verein Südtiroler Plattform für Alleinerziehende übergeben. Karlheinz Reichert hat vergangene Woche seinen 60sten Geburtstag gefeiert und seine Geburtstagsgäste haben auf seinen Wunsch, anstatt Geschenken mitzubringen, eine freiwillige Spende in die bereitstehende Spendenbox geworfen.

„An graoßn Vergelt's Gott an Euch alle für die großzügige Spende!“ lässt Karlheinz seinen Gästen ausrichten.



Im Bild von links: Ida Lanbacher, Josefa Romy Brugger und Karlheinz Reichert

Theiner Konditorei - Pasticceria
Eisdiele - Gelateria

Gutschein für einen Faschingskrapfen

Holen Sie sich Ihren köstlichen, kostenlosen Faschingskrapfen: Diesen Coupon ausschneiden, bei Konditorei Theiner in Meran Obermais, Apothekergasse 6/8, abgeben und Ihren Faschingskrapfen genießen.

Die Aktion ist gültig von Mittwoch, 8. Februar bis Mittwoch, 15. Februar (pro Person nur ein Faschingskrapfen)



Faschingskrapfen & Faschingsgebäck

Verführerische Leckereien für den Valentinstag

■ Jugendtreff Obermais

Neues Jahr – neue tolle Angebote

Nach den Winterferien zum Jahreswechsel hat der Jugendtreff in Obermais nun seine Türen wie gewohnt geöffnet. Neben den vielfältigen Angeboten, die wir in unserer Struktur anbieten, gibt es dieses Jahr wieder ein großes Angebot an Aktivitäten außerhalb des Jugendtreffs.

In den nächsten Monaten ist die Ape der Offenen Jugendarbeit des Jugenddienst Meran on Tour und wird zweimal in Obermais Halt machen. Haltet nach uns Ausschau und kommt auf einen Ratscher vorbei ;-)

Am 1. März beginnen dann die Anmeldungen für die Sommerangebote. Wir vom Jugendtreff Obermais bieten dieses Jahr für Jugendliche zwischen 14 und 16 Jahren eine Reise nach Wien (2.-9. Juli) und für Mittelschüler eine Woche Sommerpower (28. August-1. September) an. Außerdem finden derzeit Gespräche statt, ob für Jugendliche ab 16 eine Reise nach Hamburg angeboten werden kann. Wir freuen uns auf ein spannendes, ereignisreiches und aufregendes Jahr mit euch.

*Euer Jugendtreff Obermoas Team
Yvonne, Ulli, Dagi und Georg*

#vorbeikemmen #dabeisein #mittian #spasshobm #zocken #bella



AVS-Skitourenwochenende im Trentino

Kürzlich fand das traditionelle Skitourenwochenende des Alpenvereins Meran unter der bewährten Leitung von Andreas Sanin und Martin Hiegelsperger statt. Am Samstag früh fuhren die 16 Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit den beiden Tourenleitern ins Fleimstal und anschließend Richtung Passo Mangen, soweit die Passstraße befahrbar war, anschließend ging es mit den Skiern weiter. Ziel war der Buson della Fronasa auf 2.308 Meter. Das letzte Stück zum Gipfel konnte nur zu Fuss erreicht werden. Für die Übernachtung war

eine Unterkunft und in Segonzano, bekannt durch seine Erdpyramiden, gebucht. Am nächsten Morgen führte die Fahrt über den Passo Redebus nach Palai ins Fersental. Vom Vrotten aus stieg die Gruppe zunächst auf den 2.292 Meter hohen Sasso Rosso auf, genoss die Abfahrt über die schönen Pulverhänge und anschließend noch auf den 2.308 Meter hohen Sopra Cornella aufzusteigen. Da einige Tiefschneebegeisterte immer noch Reserven hatten, wurden die Skifelle noch einmal aufgezogen und auf einen weiteren kleinen Nebengipfel aufgestiegen. Alle genossen dann die Abfahrt zurück zum Ausgangspunkt, da es wie am Vortag auch in dieser Gegend ausreichend Schnee gab. Die Rückfahrt nach Meran führte über das Fersental. Anlass für die Gruppe sich abschließend noch mit der Geschichte dieser deutschen Sprachinsel im Trentino auseinanderzusetzen.

Aufstieg zum Sasso Rosso



Th.G

**WIR SUCHEN VERKÄUFER/INNEN
FÜR UNSERE GESCHÄFTE IN MERAN!**

Du suchst spannende Herausforderungen?
Du bringst Leidenschaft mit und hast Spaß,
in einem motivierten Team zu arbeiten?
Dann erzähl uns, wofür du noch so brennst!
Ob Ausbildung, Quereinsteiger, Studentenjob
oder als Wochenendaushilfe - wir finden für
DICH den richtigen Platz in unserem Team!

Melde dich einfach unter
personal@erbbrot.it
Tel. +39 0473 230655

#erbbrot
ERBBROT.IT



SATTELFEST IN DIE ZUKUNFT





Das Berggasthaus Oberörberst in Vernuer
oberhalb Riffian hat samstags und sonntags
geöffnet. Wir bieten Frühstück auf
Vorbereitung und warme Küche von 10 bis
17 Uhr. Ab **1. April** durchgehend geöffnet.
Reservierung oder Info: **Tel. 347-9251229**
Auf euer Kommen freut sich Familie Fauster

Jahreshauptversammlung SK Blasius Trogmann

Führungswechsel in der Schützenkompanie „Blasius Trogmann“: Die Führungsspitzen der Südtiroler Schützenkompanien werden alle drei Jahre demokratisch neu gewählt. Mit der Wahl der Mitglieder der Kommandantschaft werden auch die jeweiligen Aufgabengebiete neu verteilt. Die Mitglieder der Untermaiser Kompanie nahmen die ordentliche Vollversammlung am Samstag, dem 28. Jänner zum Anlass, die Neuwahl der Kommandantschaft abzuhalten. Eröffnet wurde die Vollversammlung mit der Begrüßung der Ehrengäste Ehrenhauptmann Franz Schwabl, Ehrenkranzträgerin Frieda Schwabl, Bezirksmajor Hannes Holzner und aller aktiven und unterstützenden Mitglieder. Noch ehe die versammelten Mitglieder ihre Stimme zur anstehenden Wahl abgaben, trug der amtierende Hauptmann Martin Springeth seinen Bericht mit einem Rückblick über die Tätigkeiten des abgelaufenen Schützenjahres vor und bedankte sich bei seiner Kommandantschaft sowie bei allen Schützen und Marketenderinnen für die Unterstützung in den letzten drei Jahren.

Nach den Berichten der Referenten und Rücktritt der amtierenden Kommandantschaft übernahm Bezirksmajor Hannes Holzner die Vollversammlung als Wahlleiter. Die neue Kommandantschaft wurde gewählt und setzt sich zusammen aus:

- Hauptmann: Günther Kastlunger
- Oberleutnant: Federico Garbellini
- Fahnenleutnant: Christof Bertagnolli
- Zugleutnant: Jan Matthias Klement
- Fähnrich: Hans Lex
- Fähnrich: Maximilian Hütter
- Oberjäger: Jakob Waldner
- Unterjäger: Anton Di Natali

Somit steht die Führungsriege der Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais für die nächsten drei Jahren. Ein herzlicher Glückwunsch ging an den neuen Schützenhauptmann Günther Kastlunger und seiner neugewählten Kommandantschaft. Dieser bedankte sich fürs Vertrauen und übergab den scheidenden Ausschussmitgliedern als Dankeschön für ihre Arbeit eine personalisierte Magnumflasche Wein.

Die 64. Vollversammlung der Schützenkompanie „Blasius Trogmann“ Untermais endete mit einem dreifachen Schützenheil!



Aktion „Koan Schoat brennt alloan“ – die Zweite



Nachdem im Dezember unter dem Motto „Koan Schoat brennt alloan“ an die 20 Familien mit Brennholz versorgt wurden, haben wir weitere Anfragen nach dem Wärme spendenden Holz erhalten.

Der Winter sorgt nach wie vor für bitterkalte Nächte und dauert noch eine Zeit lang an. Den kalten Öfen soll wieder eingeheizt werden. Wir legen daher ein paar Scheite nach! Der Sozialausschuss der SVP-Meran greift nochmals Einzelpersonen und Familien in finanziellen Engpässen unter die Arme und stellt Brennholz zur Verfügung.

Das Brennholz wird von Familie Schrötter, der Firma Ekla GmbH freundlicherweise zur Verfügung gestellt.

Wie geht's?

Durch eine einfache Anfrage an die 0471 21 21 04 oder per E-Mail an reinhardbauermeran@gmail.com.

Wir behalten uns das Recht vor, die Verteilung nach Kriterien der Notwendigkeit zu bewerten.

Konfektion Lösch
M - XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
9:00-13:00 + 15:00-18:00 Uhr
dalkolmojosef@hotmail.de
Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it

Herzlich willkommen auf der Gurdinalalm (1954 m)

Ideal für einen gemütlichen Spaziergang und herrliche Wanderungen, freuen wir uns auf Ihren Besuch. Sie erreichen uns in 20 Minuten ab Jochgrimm, wo wir Ihnen schmackhafte, traditionelle Südtiroler Schmankerl servieren. In ca. 45 Minuten sind Sie von uns aus auf dem Weißhorn (2317 m), das Ihnen einen wunderschönen Panorama-Rundblick bietet. Ausführliche Anfahrtsbeschreibung und viele Infos: www.gurdinalm.com | info@gurdinalm.com

ohne Ruhetag | Telefon: 330-765083

Rückblick und Neuwahlen der Schützenkompanie Andreas Hofer

Etwa 40 Kameraden der Schützenkompanie Andreas Hofer versammelten sich am 21. Jänner im Schießstand von St. Leonhard, um gemeinsam ihr abgelaufenes Vereinsjahr Revue passieren zu lassen. „Das Jahr 2022 war endlich wieder, nach den Einschränkungen der zwei Jahre zuvor, ein normales Schützenjahr. Wir konnten wieder wie gewohnt ausrücken und zahlreiche Aktivitäten durchführen“, resümiert Hauptmann Patrick Wilhelm. Wie gewohnt wurde die Hofer-Feier und das Heldengedenken im Dorf abgehalten und erstmals, seit einigen Jahrzehnten, wurde, in Zusammenarbeit mit der Freiwilligen Feuerwehr, dem Jagdrevier und der Musikkapelle ein Maibaum in St. Leonhard aufgestellt. Auch die Teilnahme am Alpenregionstreffen in St. Martin wird vielen Schützenkameraden als Highlight in Erinnerung bleiben. Daneben standen einige Ausrückungen im Ort (Fronleichnams- und Herz-Jesu-Prozession) auf dem Programm, aber auch die Teilnahme außerhalb des Passeiertals, wie etwa beim Höfler-Gedenken in Lana oder der Kerschbaumer-Gedenkfeier in St. Pauls. Alles in allem konnte die Schützenkompanie Andreas Hofer auf über 50 Aktivitäten im Vereinsjahr 2023 zurückblicken.

Neuwahl der Kommandantschaft

Bei der Hauptversammlung stand auch die Neuwahl der Kommandantschaft auf der Tagesordnung. Im Zuge dessen wurde Hauptmann Patrick Wilhelm, sowie der Oberleutnant Hans Bacher einstimmig bestätigt. Zum Fahnenleutnant wurde Arnold Hofer ernannt, Verantwortung als Fähnriche übernehmen Gregor Fauner, Eberhard Wilhelm und Magnus Fauner. Weiterhin als Leutnante fungieren Kristian Haller und Manuel Pichler. Neu in die Kommandantschaft gewählt wurde Fabian Gufler. Die Marketenderinnen Elena Reichegger und Marie Pixner wurden in den Ausschuss kooptiert, Noemi Zullo wird neben den genannten Personen den Ausschuss unterstützen. Die Mannschaft rund um

Hauptmann Patrick Wilhelm rundet der Ehrenleutnant der Kompanie Reinhard Fauner ab.

Ein großes Vergelts Gott möchte die Schützenkompanie Andreas Hofer den beiden scheidenden Leutnanten Robert Tschöll und Manuel Dandler ausrichten, welche sich in den letzten Jahren mit viel Herzblut und Engagement im Ausschuss eingebracht haben.

Schützenkompanie Andreas Hofer St. Leonhard in Passeier

Foto: Bernadette Pfeifer v.l. vorne: Hans Bacher, Patrick Wilhelm, Elmar Ennemoser, Arnold Hofer; stehend v.l. Kristian Haller, Manuel Pichler, Gregor Fauner, Fabian Gufler, Eberhard Wilhelm



„Aktion unVERZICHTbar 2023“

„Sharing is caring“, das ist das Motto der diesjährigen „Aktion Verzicht“, die auch in ihrer 19. Ausgabe eine „Aktion unVERZICHTbar“ bleibt. **Von Aschermittwoch, 22. Februar, bis Karsamstag, 8. April,** wird die Bevölkerung dabei zum Mitmachen und Teilen aufgerufen, wobei sich das Teilen nicht nur auf materielle Güter bezieht. Auch Werte, Haltungen und Ideale können und sollen geteilt werden – mit einem eigenen Geschenkanhänger.

Diese Geschenkanhänger aus Karton werden heuer im Rahmen der Aktion verteilt, die entweder an einen Gegenstand, ein Kleidungsstück oder anderes angehängt werden können, die man an eine andere Person weitergeben will. Oder die Anhänger werden verwendet, um einer Person, die einem nahesteht oder der wir etwas Gutes tun wollen, eine nette Botschaft zukommen zu lassen, sie einzuladen oder sonst einen wertvollen Gedanken mit ihr zu teilen.

„Gerade in einer Zeit, in der alles teurer und unsicherer geworden ist, ist die Sorge umeinander und die Fürsorge, die wir anderen zukommen lassen, wichtiger denn je“, sagt Peter Koler vom Forum Prävention, das gemeinsam mit der Caritas, dem Katholischen Familienverband, dem deutschen und ladinischen Bildungsressort und der Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste die Aktion im Jahr 2004 gegründet hat.

Inzwischen sind es insgesamt 68 Organisationen, die sich zum Teil mit eigenen Aktionen einbringen werden. Mehr Infos über die Aktion finden sich unter www.aktion-verzicht.it www.io-rinuncio.it.

Aktion
unVerzichtbar
Azione
irrinunciabile



ZIMMEREI HOLZBAU
BRAUN

Alles was Holz ist

Mobil 335 828 63 00 - Tel. 0473 568 242
www.zimmereibraun.com
LANA - Völlan, Feldweg 7 - Handwerkerzone

La notte della stella di neve

Ultima parte - di Enzo Nicolodi

Michela è la. All'ultimo piano del condominio più alto del quartiere S. Vigilio, che da lontano anche di notte svetta come un campanile orlato di luci in mezzo ai meli orlati di bianco.

Dietro la grande vetrata che guarda verso sud c'è una piccola pianta di limoni dalle foglie verdissime e brillanti ornata da candeline accese.

Un limone di Natale.

L'aveva strappato alla terra, affondan-

Miriam facesse loro il dono più bello della vita. Michela.

Il vecchio ospedale accolse Miriam qualche settimana prima della scadenza prestabilita. La pressione del suo sangue faceva le bizze; "gestosi" diagnosticarono con certezza i medici.

Il giorno in cui nacque Michela, qualche attimo prima dell'evento, Miriam guardò fuori dalla finestra e vide sul suo viso l'ombra passeggera di una nuvola. Pensò

sieri seguirono in volo i cirri ed un brivido percorse il suo corpo. Si cristallizzò per un attimo e poi si polverizzò nella scia di quel soffio premonitore.

Prematuramente, offrì, alla città che l'aveva ospitata il suo dono: Michela.

A Francesco donò il giorno più triste: la sua morte.

Miriam raggiunse quella corposa nuvola bianca che le aveva ombreggiato il volto, carpi il suo significato e conobbe il triste fardello trasportato di landa in landa.

Fu così che Michela venne al mondo in questa città, tra le valli Passiria e Venosta, con l'amore per i cieli stellati impresso nei geni e la curiosità per il mondo stampata negli occhi, ignara della tristezza che l'aveva annunciata.

La città accolse la scomparsa di Miriam e l'arrivo di Michela con un'aria fredda e distaccata, indifferente alle gioie così come ai dolori. Assorta in un chiacchiericcio bottegaio che impasta le emozioni e paralizza i sentimenti.

Michela scivolò leggera lungo le scale che conducevano al soggiorno. L'ampia vetrata incorniciava la notte più luminosa della città: la notte di Natale. La voce di Radio 69 e la voce di Franco lenivano la solitudine della sua casa.

Si inginocchiò davanti al limone natalizio. Aggiustò alcune foglie ingiallite. Accarezzò le altre. Guardò di sotto, verso la strada illuminata da un fioco lampione da sobborgo cittadino e vide scorrere nel timido fascio di luce proiettato sul selciato, un'ombra raccolta in un mantello nero. Come un pipistrello che attraversa rapido il fuoco di un lampione e quindi svanisce nella penombra della sera, la figura si dissolse presto nel nulla. Gli occhi di Michela rimasero per qualche attimo ancora a fissare il buio.

"Finalmente" pensò e corse alla porta in attesa di sentire i passi di suo padre.

Mentre rientrava a casa, con il vento notturno che gli pungeva il viso, aveva pensato alla sua terra, all'estate calda ed ai canti emessi dal vento sferzante tra i vittoli dei villaggi di pietra dell'interno. Ricordò la sua infanzia in campagna intento ad osservare il taglio del grano: tutti gli uomini davanti con la falce in azione al ritmo chiamato dal caporale e dietro tutte le donne piegate nelle loro gonne nere a fare del grano dorato, fascine. Lui in fondo oltre le sponde di un ruscello in secca, all'ombra di una quercia con il cavallo del capomastro a sventolargli la lunga coda sotto il naso con l'anfora dell'acqua ben salda in mano: in attesa dell'ora di pausa per pranzare assieme alla mamma ed al papà ed allungare loro l'acqua fresca della fontana del villaggio. Ricordò le mani fasciate della mamma e quelle callose e ferite del papà mentre gli accarezzavano i capelli neri cantandogli una antica filastrocca agreste.



do le dita nelle zolle, il padre di Michela, mentre Miriam gli rammendava i calzoni della festa per il lungo viaggio che insieme avrebbero intrapreso. Nell'oliveto il sole, quel giorno, piegò le pale dei fichi d'india e ricacciò nelle tane le talpe.

Era un caldissimo giorno di novembre di molti anni prima. Il giorno dei morti era appena passato e le case odoravano ancora dei dolci di zucchero che gli spiriti dei morti la notte del 1 novembre portavano ai bambini siciliani. Le olive erano pronte per essere macinate sotto pesanti ruote di pietra ed esalavano un pregnante profumo d'olio. Faceva troppo caldo anche per l'isola, e torrido fu il viaggio in treno verso Merano intrapreso in quei giorni. Spinti dalla curiosità più che dalla fame, scesero in questa terra dilaniata dalle contese e quel giorno raggelata anche dal vento di tramontana.

Franco con il limone in una mano e Miriam con un fascio di origano selvatico. Portavano a Merano il sorriso sulle loro labbra ed una vita scalpitante nel ventre della donna.

Passarono i mesi. La parlata sciolta e lo sguardo diritto negli occhi aiutarono Franco e Miriam a superare le ostilità della terra, della lingua e delle persone italiane o tedesche che fossero. Trovò lavoro come spaccapietre in una delle aziende della periferia. Una casa in affitto nei dintorni. Acquistò a rate una vecchia auto e si guadagnò la stima di qualche amico con cui passare le serate in attesa che

alla sua terra. Pensò che la nuvola avesse accarezzato anche i suoi vecchi genitori in Sicilia. Pensò che le nuvole con leggerezza ombreggiano indistintamente terre e genti, disfacendosi e riformandosi perennemente, esaurendosi o rigenerandosi dove capita assumendo le forme del terreno e offrendosi come tappeto al cammino degli uomini.

Un alito di vento freddo la raggelò. I pen-



■ Attualità

Poi il fischio repentino del caporale riportava tutti a schiena piegata a guardare le zolle e lui di lontano salutava a braccio alzato senza ottenere risposta e prendeva a correre verso casa lungo i sentieri polverosi tra lunghe file di pietre laviche e di fichi d'india macchiati di rosso come il sangue. Michela lo stava aspettando. Lo avrebbe guardato con quei suoi occhi neri ribollenti di vita e gli avrebbe sussurrato: "Mi dispiace anche oggi in cielo non ho visto la mamma" E lui si sarebbe trascinato anche quella notte di Natale fino in cucina, aperto il frigo, avrebbe stappato una bottiglia di vino rosso ed avrebbe brindato da solo annegando la tristezza ed il ricordo di Miriam in un bicchiere di malvasia. Oggi aveva da annegare anche il ricordo della sua infanzia, riapparsa come un fantasma nella gelida notte di Natale.

Natale, come erano i Natali della sua infanzia, le cornamuse che spingevano i loro lamenti fin dentro le povere cucine ed il villaggio arroccato sul tufo che si

trasformava in un Presepe. L'ultimo nato dell'anno, avesse un anno o poche ore, fosse femmina o mascolo non importava, faceva Gesù, sua era la parte. Pastori e contadini accorrevano all'appello e di Madonne ve n'erano fin troppe. Il Natale pulsava nelle vene della gente.

Cosa avrebbe detto a Michela? Come l'avrebbe abbracciata? Come avrebbe sostenuto il suo sguardo pieno di perché senza risposte.

L'insegna di lamiera del distributore di carburante, spinta dalla brezza, cigolava nella notte. La sua ombra spazzava una fetta di marciapiede da alcune notti riserva delle "nigeriane" che occhi sbarrati e pelle d'ebano giungevano fin lì con l'ultimo treno ed al chiaro di un lampione sorridevano infreddolite al suo consueto passaggio.

Svoltò oltre l'insegna, nel deserto del parcheggio di un grande magazzino, si aggiustò il mantello nero sulle spalle ed attraversò lo specchio di luce dell'ultimo

lampione della periferia.

Lanciò un'occhiata verso il profilo argentato delle montagne e si infilò in un corridoio buio e maleodorante di cibo cucinato in fretta.

L'ascensore sostò pochi attimi all'ultimo piano del palazzo e poi riprese la sua abituale corsa. La chiave girò nella toppa e la porta si aprì docilmente, Michela alzò lo sguardo ed incontrò gli occhi di Francesco.

"Papà, papà ho visto la mamma in cielo... era una stella... forse non proprio una stella... solo una luce... una luce diffusa a forma di cane dal lungo pelo argentato..." "Calmati Michela... non è possibile... la mamma..."

"Ti dico che l'ho vista e anche lei mi ha vista e mi ha chiamata lassù su quella montagna dietro San Vigilio... andiamoci papà!"

Non si aspettava un miracolo proprio la notte di Natale ma a pensarci bene era proprio la notte giusta.

Funicolare: Si chiede la variante sotterranea

L'altro giorno in sala Giunta il sindaco Dario Dal Medico, la vicesindaca Katharina Zeller e l'assessore Nerio Zaccaria hanno ricevuto i/le rappresentanti del comitato "Non così", costituitosi per sollecitare alternative alla realizzazione del progetto di un collegamento a fune fra Scena e Merano prospettato dalla Provincia. Unanime si alla proposta lanciata dagli amministratori comunali: realizzare la funicolare esclusivamente sotto terra con stazione a valle e snodo intermodale entrambi in caverna.

"Sin dall'inizio della legislatura - hanno ribadito Dal Medico, Zeller e Zaccaria - abbiamo assunto un impegno preciso: quello di ascoltare cittadine e cittadini e di promuovere la partecipazione ai processi decisionali che interessano la città. Un impegno che, sempre nel limite delle competenze comunali, abbiamo fin qui mantenuto e che intendiamo proseguire. Questo pomeriggio abbiamo ricevuto in sala Giunta i portavoce del comitato 'Non così' (Emiliano Lutteri, Martin Kirchlechner, Winfried Felderer, Werner Schwienbacher, Rudi Defranceschi, Monika Terzer Telfser e Lydia Benedetti), che desideriamo ringraziare per la disponibilità al dialogo e al confronto e per aver rappresentato ragioni e osservazioni critiche nel corso di un confronto pacato e molto costruttivo".

"Quello della funicolare Scena-Merano è un progetto avviato, coordinato e finanziato esclusivamente dalla Provincia e che senza dubbio - su questo aspetto ci siamo trovati tutti/e d'accordo - necessita di ulteriori approfondimenti", ha dichiarato il sindaco Dal Medico al termine della riunione.



Da sinistra: Winfried Felderer, Martin Kirchlechner, Emiliano Lutteri, la responsabile del Gabinetto e pubbliche relazioni Elisa Clementi, il sindaco Dario Dal Medico, l'assessore Nerio Zaccaria, la vicesindaca Katharina Zeller, Werner Schwienbacher, Rudi Defranceschi, Monika Terzer Telfser e Lydia Benedetti.

„Pieno consenso da parte del comitato ha incontrato anche la nostra proposta di sollecitare la Provincia a studiare una variante di progetto che preveda la realizzazione completamente interrata del collegamento - quindi con stazione a valle e snodo intermodale sotto monte Benedetto, con autobus elettrici che entrino nel tunnel dal portale di Tirolo e raggiungano anche la stazione ferroviaria - e la migliore soluzione possibile per preservare le peculiarità pae-

saggistiche dell'area di Lazago. In questo contesto intendo adoperarmi presso l'amministrazione provinciale affinché vengano studiate e proposte al più presto soluzioni sostenibili per garantire più funzionali collegamenti, sempre attraverso il tunnel della circonvallazione, fra la stazione dei treni e la stazione a valle della funivia di Merano 2000 a vantaggio anche dell'intero quartiere di Maia Alta", ha confermato il sindaco Dal Medico.

„One Billion Rising“ Contro la violenza degli uomini sulle donne

Per San Valentino torna anche a Merano, per dire no alla violenza degli uomini nei confronti delle donne di tutto il mondo, l'iniziativa One Billion Rising. In programma un corteo per le vie del centro e un flash mob in piazza Terme. Prova generale pubblica giovedì 9 febbraio all'HUB 37 in via Huber.



Nel corso della sua vita, una donna su tre subisce violenza: si tratta di oltre un miliardo di donne e ragazze in tutto il mondo. Nel giorno di San Valentino, il 14 febbraio, nell'ambito della campagna mondiale One Billion Rising, un miliardo di persone si riverserà nelle strade per chiedere che la violenza degli uomini nei confronti delle donne abbia fine.

Il Comune di Merano, che da dieci anni partecipa a questa campagna internazionale, organizza - in collaborazione con la Rete contro la violenza sulle donne della città di Merano, la Casa delle donne, il Museo delle donne e le Terme di Merano - un corteo attraverso le vie del centro e una danza collettiva in piazza Terme.

Il corteo prenderà le mosse martedì 14 febbraio alle ore 17 da via Cassa di Risparmio e proseguirà lungo via Portici, via Leonardo da Vinci e corso Libertà per attraversare poi la passerella Lenoir fino in piazza Terme, dove la manifestazione si concluderà con un flash mob, una danza collettiva intitolata „Break the chain“.

Tutte le persone interessate sono invitate a partecipare con manifesti e altro materiale.

Per coordinare al meglio il flash mob è prevista anche, giovedì 9 febbraio alle ore 18 all'HUB 37 in via Huber 37, una prova generale aperta a tutti cittadini e a tutte le cittadine.

„Tutti i meranesi e tutte le meranesi sono chiamati/e a prendere parte a questa iniziativa per prendere pubblicamente le difese di donne e ragazze. Ci auguriamo una vivace partecipazione“, afferma la vicesindaca Katharina Zeller.

Ulteriori informazioni: <http://www.onebillionrising.org>

Sogno infranto per i diavoli neri

I diavoli neri sfiorano l'impresa. Si è fermata alle semifinali la corsa del Merano nella Coppa Italia di pallamano disputatasi lo scorso fine settimana a Rimini. Dopo aver vinto il quarto di finale contro il Pressano nella semifinale i ragazzi di Jürgen Prantner si sono dovuti arrendere alla corazzata Brixen, guidata fra il resto da un altro meranese Lukas Stricker.



Un partita bellissima con tanto equilibrio dall'inizio alla fine, con i meranesi che hanno cullato a lungo il sogno di fare lo sgambetto ai cugini della Valle Isarco.

Alla fine tanta soddisfazione per la conferma di essere fra le prime quattro squadre in Italia.

Ora si torna a pensare al campionato, obiettivo final four scudetto..

Ice Trophy di pattinaggio a Merano

Grande successo per la gara internazionale di pattinaggio artistico Merano Ice Trophy Memorial Martina Barricelli che si è svolta il 28 e 29 gennaio al palaghiaccio di Meranarena, Folta la partecipazione di 80 atleti da tutto il mondo. Erano presenti i pattinatori di Australia, Malaysia, Armenia, Uzbekistan, Ucraina, Svizzera, Austria, Finlandia, Estonia, SudAfrica, Repubblica Ceca, Slovenia e tanti atleti da tutta l'Italia.

Sul podio nella categoria Junior Woman sono arrivati anche le ragazze di Merano (Siqi Liu) e Bolzano (Chiara Minighini) entrambe allenate dal team allenatori della ASM.



Carnival

CARNEVALE - FASCHING

FANTASTICO PREMIO PER LA MASCHERA PIÙ BELLA
TOLLE PREISE FÜR FASCHINGKOSTÜM

16.02.23
15:00-19:00

DJ MAGU

DAI 13 ANNI
AD 12 JAHREN

PRESSO STRIKE UP
VIA ROMA 1/ROMSTRASSE 1
MERANO/MERAN

INGRESSO GRATUITO FREIER EINTRITT

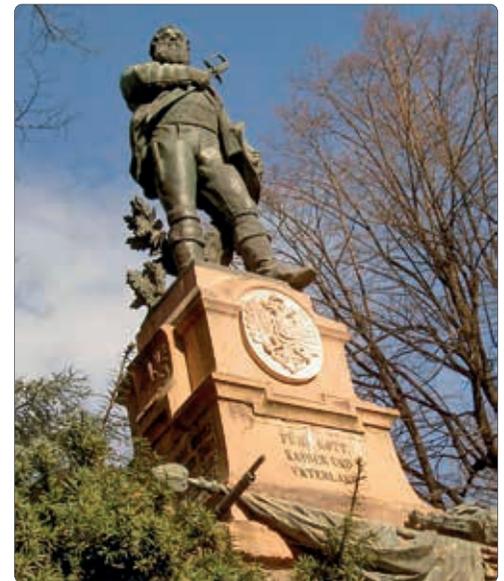
CON IL CONTRIBUTO DEL COMUNE DI MERANO, ORGANIZZATO DA YOUTHME
MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DER GEMEINDE MERAN, ORGANISIERT VOM YOUTHME

STADTGEMEINDE MERANO
COMUNE DI MERANO




Die Schützenkompanie Meran ruft die Meraner-Bevölkerung auf, am Sonntag, den 19. Februar 2023 an den Feierlichkeiten (um 15.00 Uhr beim „Andreas Hofer-Denkmal“) zum Todesgedenktag unseres Landeshelden Andreas Hofer teilzunehmen und zu diesem Anlass die Tiroler Fahnen auszuhängen.

Dieses Bekenntnis zu unserem Land soll für jeden heimatliebenden und traditionsbewussten Tiroler ein Anliegen sein.



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtirol



DEINE VORMERKUNG
LEICHT GEMACHT.

www.sabes.it/vormerkung

SaniBook

Online oder mit der App! 



0471 / 0472 / 0473 / 0474

100 100

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von *Horst Ellmenreich*

Liebe Leserin, lieber Leser,

die Bücherwelt kennt keinen Winterschlaf und reizt uns wieder einmal der Griff nach einem Lesestoff mit Qualitätsgarantie, dann kommen zweifelsfrei die beiden druckfrischen, autofiktionalen Romane in Frage. Hoppala, da schulde ich Ihnen vorab eine Erklärung: Die Literaturgattung Autofiktion ist eine Mischung aus Bekenntnis und Erfindung. Die Autoren spielen mit der Neugier von Lesern und Kritikern und genießen das Versteckspiel; denn was wahr und was erfunden ist, weiß niemand.

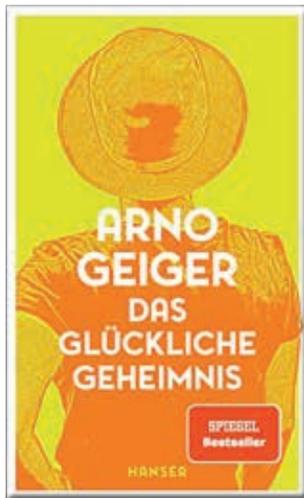
In dem Buch „In einer dunkelblauen Stunde“ macht sich der Schweizer Autor Peter Stamm selbst mit schelmischer Offenheit und vergnüglich leicht zur Romanfigur.

Noch persönlicher verrät uns der österreichische Bestsellerautor Arno Geiger in seinem „Das glückliche Geheimnis“ wie er zur Schriftstellerei gefunden hat. Es ist dies ein zutiefst menschlicher und offener Text.

Gerade an miesen Tagen, und davon gibt es derzeit ja nicht wenige, können Sie sich bei beiden an deren Lockerheit erwärmen.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Das glückliche Geheimnis von Arno Geiger, erschienen im Carl Hanser Verlag. ISBN: 978-3446276178 | 13.5 x 2.3 x 20.8 cm | 240 Seiten | Gebundene Ausgabe.

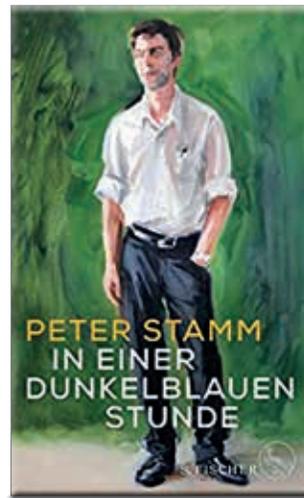
Von Anläufen und Enttäuschungen, vom Finden und Wegwerfen. Und vom Glück des Gelingens. Das neue Buch von Arno Geiger.

Frühmorgens bricht ein junger Mann mit dem Fahrrad in die Straßen der Stadt auf. Was er dort tut, bleibt sein Geheimnis. Zerschunden und müde kehrt er zurück. Und oft ist er glücklich. Jahrzehntlang hat Arno Geiger ein Doppelleben geführt. Jetzt erzählt er davon, pointiert, auch voller Witz

und mit großer Offenheit. Wie er Dinge tat, die andere unterlassen. Wie gewunden, schmerzhaft und überraschend Lebenswege sein können, auch der Weg zur großen Liebe. Wie er als Schriftsteller gegen eine Mauer rannte, bevor der Erfolg kam. Und von der wachsenden Sorge um die Eltern. Ein Buch voller Lebens- und Straßenerfahrung, voller Menschenkenntnis, Liebe und Trauer.

Pressestimmen:

„Das alles macht er so großartig beiläufig, warmherzig und klug, so entschlossen, gekonnt und frei, dass die Lektüre ein echter menschlicher Gewinn ist. Es gibt nur wenige Bücher, an deren Ende man denkt, es wäre schön, mit dem Autor befreundet zu sein. Dies ist so eins.“ Eberhard Rathgeb, Die Zeit, 05.01.23
Arno Geiger, 1968 geboren, lebt in Wien und Wolfurt.



In einer dunkelblauen Stunde von Peter Stamm, erschienen im S. Fischer Verlag. ISBN: 978-3103971286 | 13.3 x 2.39 x 20.9 cm | 256 Seiten | Gebundene Ausgabe.

In einer dunkelblauen Stunde« - Das neue Buch von Peter Stamm:

Ein Roman über einen Schriftsteller und die Geheimnisse seines Lebens. Seit Tagen wartet die Dokumentarfilmerin Andrea mit ihrem Team auf Richard Wechsler in seinem Heimatort in der Schweiz. Bei ersten Aufnahmen in Paris hatte der bekannte Schriftsteller wenig von sich preisgeben wollen und nun droht der ganze Film zu scheitern. In den kleinen

Straßen und Gassen des Ortes sucht Andrea entgegen der Absprache nach Spuren von Wechslers Leben. Doch erst als sie wieder seine Bücher liest, entdeckt sie einen Hinweis auf eine Jugendliebe, die noch immer in dem kleinen Ort leben könnte. Eine Jugendliebe, die sein ganzes Leben beeinflusst hat und von der nie jemand wusste.

Peter Stamm, geboren 1963, studierte einige Semester Anglistik, Psychologie und Psychopathologie und übte verschiedene Berufe aus, u.a. in Paris und New York. Er lebt in der Schweiz. Seit 1990 arbeitet er als freier Autor. Er schrieb mehr als ein Dutzend Hörspiele. Seit seinem Romandebüt »Agnes« 1998 erschienen sechs weitere Romane, fünf Erzählungssammlungen und ein Band mit Theaterstücken, zuletzt die Romane »Weit über das Land«.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers. **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder intermedia@wochenblatt.it

Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

■ Leute von heute

Karlheinz 60 Jahre

*In der Firma ist er der Mann fürs Feine,
der Umgang mit Zahlen ist ganz das seine!
Auch den Umgang mit Kollegen,
den weiß er so richtig zu pflegen.
Gute Laune ist sein Erkennungszeichen,
Stress und Ärger vor ihm weichen.
Sein Garten ist sein großes Metier,
Tomaten, Zucchini, all das wächst und noch vieles mehr.
Das Fotografieren ist noch so eine Leidenschaft,
die ihm so richtig Freude macht.
Seine soziale Ader ist sehr ausgeprägt:
Geburtstagsgeschenke hat er abgelehnt,
dafür sehr gerne Spenden genommen,
die anderen, denen es nicht so gut geht, zugutekommen.
Die besten Geburtstagswünsche von deiner Familie,
deinen Kollegen und Freunden.*



Leo 75 Jahre



*Mir sechn in Leo, wie ihn olle lieben:
Auch mit 75 noch recht jung geblieben.
Schon früh erfüllt er sich an Lebenstraum:
von Lüssen in den Meraner Raum.
Alle werden es noch gonz genau wissen,
hot beim Neustätter in gonzn Lodn schmissen.
Von der Kuchl in die Bar,
funktionierte gonz wunderbar.
Noch zu seinem Hobby, dem Reisen,
do gehört er noch lange nicht zum alten Eisen,
do worn Thailand und Egypten mit dabei,
nicht zu vergessen, olm a Monat in die Türkei.
Leo zu deinem Geburtstog insere Glickwünsch.
Deine vielen Freunde*

C'est la vie

Ein Tag zu früh!

*Wer kimmt denn do bei Nacht und Wind?
A Marketenderin, sie rennt ganz gschwint.
Sie hat an Hunger, man siehts ihr un,
lei blöd, sie hot sich im Datum vertun.
Nix isch mit Kraut und Wurst, mit gselligem Beisammensein,
iatz geat sie traurig wieder heim.*

MUSIK & TANZ MIT
KATACOMBAND,
SCHMINKEN,
SPIEL & SPAß,
TOLLE PREISE FÜR
FASCHINGKOSTÜM

EINTRITT:
FREIWILLIGE SPENDE

SPRÜHDOSEN
SIND VERBOTEN! 

FASCHINGSFEIER!

DONNERSTAG 16.02.2023

14.00 – 16.30 UHR

**PAVILLON DES FLEURS – EINGANG PROMENADE
FÜR KINDER VON 6 BIS 11 JAHREN**

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG
DER GEMEINDE MERAN, ORGANISIERT
VOM YOUTHME



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

